

Službeni list

Europske unije

L 313



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 56.

22. studenoga 2013.

Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

2013/671/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Francuske Republike o primjeni zakonodavstva Unije o oporezivanju dohotka od štednje i administrativnoj suradnji u području oporezivanja u vezi sa zajednicom Saint-Barthélemy 1

2013/672/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 15. studenoga 2013. o sklapanju Protokola kojim se određuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Islamske Republike Mauritanije za razdoblje od dvije godine 3

UREDBE

- ★ Uredba Vijeća (EU) br. 1180/2013 od 19. studenoga 2013. o utvrđivanju za 2014. ribolovnih mogućnosti za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova u Baltičkom moru 4
- ★ Uredba Vijeća (EU) br. 1181/2013 od 19. studenoga 2013. o utvrđivanju stope prilagodbe za izravna plaćanja iz Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 za kalendarsku godinu 2013. i stavljanju izvan snage Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 964/2013 13

Cijena: 4 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

| | |
|---|----|
| ★ Uredba Vijeća (EU) br. 1182/2013 od 19. studenoga 2013. o izmjeni uredbi (EZ) br. 754/2009, (EU) br. 1262/2012, (EU) br. 39/2013 i (EU) br. 40/2013 u pogledu određenih ribolovnih mogućnosti | 15 |
| ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1183/2013 od 12. studenoga 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla [Slovenski med (ZOZP)] | 30 |
| ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1184/2013 od 12. studenoga 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Prés-salés du Mont-Saint-Michel (ZOI)) | 32 |
| ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1185/2013 od 21. studenoga 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Pâté de Campagne Breton (ZOZP)) | 34 |
| ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1186/2013 od 21. studenoga 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Orkney Scottish Island Cheddar (ZOZP)) | 40 |
| ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1187/2013 od 21. studenoga 2013. o odobravanju aktivne tvari pentiopirad, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 ⁽¹⁾ | 42 |
| ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1188/2013 od 21. studenoga 2013. o skraćenom roku za obavješćivanje prije dolaska u luku za plovila Unije koja se bave ribolovom stokova oslića južnih mora i škampa u Kantabrijskome moru i zapadno od Iberskog poluotoka i koja obavljaju iskrcaj u španjolskim lukama | 47 |
| Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1189/2013 od 21. studenoga 2013. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća | 49 |
| Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1190/2013 od 21. studenoga 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1484/95 u vezi s reprezentativnim cijenama u sektorima mesa peradi i jaja i za albumin iz jaja | 51 |



⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA

od 15. studenoga 2013.

o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Francuske Republike o primjeni zakonodavstva Unije o oporezivanju dohotka od štednje i administrativnoj suradnji u području oporezivanja u vezi sa zajednicom Saint-Barthélemy

(2013/671/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegove članke 113. i 115. u vezi s člankom 218. stavkom 5. i člankom 218. stavkom 8. drugim podstavkom,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) U skladu s Odlukom Europskog vijeća 2010/718/EU⁽¹⁾, s učinkom od 1. siječnja 2012., otok Saint-Barthélemy prestao je biti najudaljenija regija Europske unije i dobio je status prekomorske zemlje ili područja navedenih u dijelu četvrtom Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Francuska Republika obvezala se sklopiti potrebne sporazume u svrhu zaštite interesa Unije prilikom nastupa te promjene, kako bi osigurala, *inter alia*, da se mehanizmi Direktive Vijeća 2011/16/EU⁽²⁾ i Direktive Vijeća 2003/48/EZ⁽³⁾ primjenjuju i na Saint-Barthélemy nakon promjene njegova statusa.

(2) Komisija je u skladu s ovlaštenjem koje joj je dodijelilo Vijeće 20. listopada 2011. u pregovorima dogovorila Sporazum između Europske unije i Francuske Republike

o primjeni zakonodavstva Unije o oporezivanju dohotka od štednje i administrativnoj suradnji u području oporezivanja u vezi sa zajednicom Saint-Barthélemy (dalje u tekstu „Sporazum“).

(3) Svrha je Sporazuma osigurati da se mehanizmi direktiva 2011/16/EU i 2003/48/EZ, čiji je cilj posebno borba protiv prijevare i prekogranične utaje poreza, nastave primjenjivati na Saint-Barthélemy usprkos promjeni njegova statusa.

(4) Sporazum bi trebalo potpisati u ime Unije podložno njegovu kasnijem sklapanju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se potpisivanje u ime Unije Sporazuma između Europske unije i Francuske Republike o primjeni zakonodavstva Unije o oporezivanju dohotka od štednje i administrativnoj suradnji u području oporezivanja u vezi sa zajednicom Saint-Barthélemy, podložno sklapanju Sporazuma.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci⁽⁴⁾.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća ovlašćuje se za određivanje osobe ovlaštene (osoba ovlaštenih) za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

⁽¹⁾ Odluka Europskog vijeća 2010/718/EU od 29. listopada 2010. o izmjeni statusa otoka Saint-Barthélemy u odnosu na Europsku uniju (SL EU L 325, 9.12.2010., str. 4.).

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 2011/16/EU od 15. veljače 2011. o administrativnoj suradnji u području oporezivanja i stavljanju izvan snage Direktive 77/799/EEZ (SL L 64, 11.3.2011., str. 1.)

⁽³⁾ Direktiva Vijeća 2003/48/EZ od 3. lipnja 2003. o oporezivanju dohotka od kamate na štednju (SL L 157, 26.6.2003., str. 38.).

⁽⁴⁾ Tekst Sporazuma bit će objavljen zajedno s odlukom o njegovu sklapanju.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. studenoga 2013.

Za Vijeće
Predsjednik
R. ŠADŽIUS

ODLUKA VIJEĆA**od 15. studenoga 2013.****o sklapanju Protokola kojim se određuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Islamske Republike Mauritanije za razdoblje od dvije godine**

(2013/672/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno članak 43., u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 6. točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Dana 30. studenoga 2006. Vijeće je donijelo Uredbu (EZ) br. 1801/2006 o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Islamske Republike Mauritanije ⁽¹⁾ („Sporazum o partnerstvu”).
- (2) Unija je pregovarala o novom Protokolu s Islamskom Republikom Mauritanijom („novi Protokol”) kojim se plovilima EU-a dodjeljuju ribolovne mogućnosti u vodama koje pripadaju pod suverenitet ili nadležnost Mauritanije u pogledu ribolova.
- (3) Novi Protokol potpisan je na temelju Odluke Vijeća 2012/827/EU ⁽²⁾ i privremeno se primjenjuje od datuma njegovog potpisivanja.
- (4) Novi bi Protokol trebalo odobriti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ovime se u ime Unije odobrava Protokol kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijska naknada predviđene Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Islamske Republike Mauritanije za razdoblje od dvije godine („Protokol”) ⁽³⁾.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća u ime Unije daje obavijest iz članka 11. Protokola ⁽⁴⁾.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. studenoga 2013.

Za Vijeće
Predsjednik
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ SL L 343, 8.12.2006., str. 1.

⁽²⁾ SL L 361, 31.12.2012., str. 43.

⁽³⁾ Tekst Protokola objavljen je u SL L 361, 31.12.2012., str. 44. zajedno s odlukom o potpisu.

⁽⁴⁾ Datum stupanja Protokola na snagu objavit će Glavno tajništvo Vijeća u Službenom listu Europske unije.

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 1180/2013

od 19. studenoga 2013.

o utvrđivanju za 2014. ribolovnih mogućnosti za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova u Baltičkom moru

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43., stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EZ) br. 2371/2002 ⁽¹⁾ zahtijeva se utvrđivanje mjera za uređivanje pristupa vodama i resursima i održivo obavljanje ribolovnih aktivnosti uzimajući u obzir dostupno znanstveno, tehničko i gospodarsko mišljenje te prije svega izvješće koje je sastavio Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) te na temelju mišljenja regionalnih savjetodavnih vijeća.
- (2) Vijeće je obvezno donositi mjere za utvrđivanje i dodjelu ribolovnih mogućnosti po ribolovu ili ribolovnim skupinama, uključujući, ovisno o potrebi, određene uvjete koji su funkcionalno povezani s njima. Ribolovne bi mogućnosti trebalo raspodijeliti među državama članicama tako da se svakoj državi članici osigura relativna stabilnost ribolovnih aktivnosti za svaki stok ili ribolov te uzimajući u obzir ciljeve zajedničke ribarstvene politike utvrđene Uredbom (EZ) br. 2371/2002.
- (3) Ukupni dopušteni ulov (TAC) treba se utvrditi na temelju dostupnog znanstvenog mišljenja, pri čemu je potrebno uzeti u obzir biološke i socioekonomske aspekte te osigurati pošten tretman različitih ribarskih sektora, kao i mišljenja koja su dionici izrazili tijekom savjetovanja, osobito na sastancima s regionalnim savjetodavnim vijećima.
- (4) Ribolovne mogućnosti za stokove obuhvaćene posebnim višegodišnjim planovima trebaju se utvrditi u skladu s

pravilima propisanim tim planovima. Stoga se ograničenja ulova i ograničenja ribolovnog napora koja se odnose na stokove bakalara u Baltičkom moru trebaju utvrditi u skladu s pravilima iz Uredbe Vijeća (EZ) br. 1098/2007 ⁽²⁾ („plan za bakalara u Baltičkom moru”).

- (5) Uzimajući u obzir znanstvena mišljenja može se uvesti fleksibilnost u upravljanje ribolovnim naporom za stokove bakalara u Baltičkom moru, a da se pritom ne ugroze ciljevi plana za stokove bakalara u Baltičkom moru niti dovede do povećanja ribolovne smrtnosti. Tom bi se fleksibilnošću omogućilo učinkovitije upravljanje ribolovnim naporom u slučajevima kada kvote nisu jednako raspodijeljene unutar flote države članice te brža reakcija na razmjenu kvota. Stoga bi državi članici trebalo dopustiti da plovilima koja plove pod njezinom zastavom dodijeli dodatne dane odsutnosti iz luke ako se jednak broj dana odsutnosti iz luke oduzima drugim plovilima koja plove pod njezinom zastavom.
- (6) Na iskorištavanje ribolovnih mogućnosti utvrđenih u ovoj Uredbi trebala bi se primjenjivati Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 ⁽³⁾, posebno odredbe u vezi s evidentiranjem ulova i ribolovnog napora i obavijesti o dostavi podataka o iscrpljenju ribolovnih mogućnosti. Stoga je potrebno utvrditi šifre za iskrcaje stokova koji podliježu ovoj Uredbi, a koje će države članice morati upotrebljavati pri dostavljanju podataka Komisiji.
- (7) U skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 847/96 ⁽⁴⁾ potrebno je utvrditi stokove obuhvaćene raznim mjerama iz tog članka.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1098/2007 od 18. rujna 2007. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove bakalara u Baltičkom moru i ribarstvo koje iskorištava te stokove te o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 779/97 (SL L 248, 22.9.2007., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 847/96 od 6. svibnja 1996. o uvođenju dodatnih uvjeta za upravljanje godišnjim ukupnim dopuštenim ulovom (TAC) i kvotama (SL L 115, 9.5.1996., str. 3.).

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru zajedničke ribarstvene politike (SL L 358, 31.12.2002., str. 59.).

- (8) Kako bi se izbjegao prekid ribolovnih aktivnosti i ribarima iz Unije osigurala sredstva za život, važno je ribarstvo obuhvaćeno ovom Uredbom otvoriti od 1. siječnja 2014. Zbog hitnosti ova bi Uredba trebala stupiti na snagu odmah nakon objave,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju ribolovne mogućnosti za 2014. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova u Baltičkom moru.

Članak 2.

Područje primjene

Ova Uredba primjenjuje se na plovila Unije koja plove u Baltičkom moru.

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „zone Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES)“ znači zemljopisno područje utvrđeno u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EZ) br. 2187/2005 ⁽¹⁾;
- (b) „Baltičko more“ znači pododjeljke ICES-a 22 – 32;
- (c) „plovilo Unije“ znači ribarsko plovilo koje plovi pod zastavom države članice i koje je registrirano u Uniji;
- (d) „ukupni dopušteni ulov“ (TAC) znači količina koja se svake godine smije izloviti iz pojedinog stoka;
- (e) „kvota“ znači dio TAC-a dodijeljen Uniji, državi članici ili trećoj zemlji;
- (f) „dan odsutnosti iz luke“ znači svako neprekinuto razdoblje od 24 sata ili dio tog razdoblja tijekom kojeg plovilo nije prisutno u luci.

POGLAVLJE II.

RIBOLOVNE MOGUĆNOSTI

Članak 4.

TAC-ovi i raspodjele

TAC-ovi, kvote i uvjeti funkcionalno povezani s njima, po potrebi, utvrđeni su u Prilogu I.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2187/2005 od 21. prosinca 2005. o tehničkim mjerama za očuvanje ribolovnih resursa u vodama Baltičkog mora, Malog i Velikog Belta i Øresunda, o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1434/98 i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 88/98 (SL L 349, 31.12.2005., str. 1.).

Članak 5.

Posebne odredbe o raspodjeli

1. Raspodjela ribolovnih mogućnosti među državama članicama kako je utvrđena u ovoj Uredbi ne dovodi u pitanje:
- (a) razmjene u skladu s člankom 20. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 2371/2002;
- (b) preraspodjele u skladu s člankom 37. Uredbe (EZ) br. 1224/2009;
- (c) dodatni iskrcaj dopušten na temelju članka 3. Uredbe (EZ) br. 847/96;
- (d) količine zadržane u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 847/96;
- (e) smanjenja u skladu s člancima 37., 105., 106. i 107. Uredbe (EZ) br. 1224/2009;

2. Osim ako u Prilogu I. ovoj Uredbi nije drukčije navedeno, članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96 primjenjuje se na stokove koji podliježu preventivnom TAC-u, a članak 3. stavci 2. i 3. te članak 4. te Uredbe na stokove koji podliježu analitičkom TAC-u.

Članak 6.

Uvjeti za iskrcaj ulova i prilova

Ribe iz stokova za koje su utvrđena ograničenja ulova zadržavaju se na plovilu ili iskrcajavu samo ako je ulov ili prilov ostvaren plovilima države članica kojoj je dodijeljena kvota i ako ta kvota nije iscrpljena.

Članak 7.

Ograničenja ribolovnog napora

1. Ograničenja ribolovnog napora utvrđena su u Prilogu II.
2. Ograničenja iz stavka 1. primjenjuju se i na pododjeljke ICES-a 27 i 28.2, osim ako je Komisija donijela odluku u skladu s člankom 29. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1098/2007 o isključenju tih pododjeljaka iz ograničenja propisanih člankom 8. stavkom 1. točkom (b), člankom 8. stavcima 3., 4. i 5. te člankom 13. te Uredbe.
3. Ograničenja iz stavka 1. ne primjenjuju se na pododjeljak ICES-a 28.1, osim ako je Komisija donijela odluku u skladu s člankom 29. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1098/2007 da se ograničenja propisana člankom 8. stavkom 1. točkom (b) i člankom 8. stavcima 3., 4. i 5. Uredbe (EZ) br. 1098/2007 primjenjuju na taj pododjeljak.

POGLAVLJE III.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 8.

Prijenos podataka

Ako države članice Komisiji šalju podatke o iskrcanim količinama ulova u skladu s člancima 33. i 34. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, dužne su koristiti šifre stokova koje su navedene u Prilogu I. ovoj Uredbi.

Članak 9.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2014.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. studenoga 2013.

Za Vijeće
Predsjednik
L. LINKEVIČIUS

PRILOG I.

TAC-ovi PRIMJENJIVI NA PLOVILA UNIJE U PODRUČJIMA ZA KOJA SU TAC-ovi UTVRĐENI PREMA VRSTI I PREMA PODRUČJU

U tablicama u nastavku navedeni su TAC-ovi i kvote (u tonama žive mase, osim gdje je navedeno drukčije) po stoku te, po potrebi, uvjeti funkcionalno povezani s njima.

Osim ako je navedeno drukčije, upute na ribolovne zone jesu upute na zone ICES-a.

Ribljí stokovi navedeni su abecednim redom prema latinskom nazivu vrste.

Za potrebe ove Uredbe navodi se sljedeća usporedna tablica latinskih i uobičajenih naziva:

| Znanstveni naziv | Troslovna šifra | Uobičajeni naziv |
|------------------------------|-----------------|------------------|
| <i>Clupea harengus</i> | HER | Haringa |
| <i>Gadus morhua</i> | COD | Bakalar |
| <i>Pleuronectes platessa</i> | PLE | Iverak |
| <i>Salmo salar</i> | SAL | Atlantski losos |
| <i>Sprattus sprattus</i> | SPR | Papalina |

| Vrsta: | Haringa <i>Clupea harengus</i> | Zona: | Pododjeljci 30 – 31 HER/3D30.; HER/3D31. |
|---------|-----------------------------------|-------|---|
| Finska | 112 977 | | |
| Švedska | 24 823 | | |
| Unija | 137 800 | | |
| TAC | 137 800 | | Analički TAC |

| Vrsta: | Haringa <i>Clupea harengus</i> | Zona: | Pododjeljci 22 – 24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24. |
|----------|-----------------------------------|-------|--|
| Danska | 2 769 | | |
| Njemačka | 10 900 | | |
| Finska | 1 | | |
| Poljska | 2 570 | | |
| Švedska | 3 514 | | |
| Unija | 19 754 | | |
| TAC | 19 754 | | Analički TAC Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96. Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96. |

| | | | |
|---------------|-----------------------------------|--------------|--|
| Vrsta: | Haringa <i>Clupea harengus</i> | Zona: | Vode Unije, pododjeljci 25 – 27, 28.2, 29 i 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.2; HER/3D29.; HER/3D32. |
| Danska | 2 480 | | |
| Njemačka | 658 | | |
| Estonija | 12 664 | | |
| Finska | 24 721 | | |
| Latvija | 3 125 | | |
| Litva | 3 291 | | |
| Poljska | 28 085 | | |
| Švedska | 37 701 | | |
| Unija | 112 725 | | |
| TAC | Nije primjenjivo | | Analitički TAC |
| Vrsta: | Haringa <i>Clupea harengus</i> | Zona: | Pododjeljak 28.1 HER/03D.RG |
| Estonija | 14 186 | | |
| Latvija | 16 534 | | |
| Unija | 30 720 | | |
| TAC | 30 720 | | Analitički TAC |
| Vrsta: | Bakalar <i>Gadus morhua</i> | Zona: | Vode Unije, pododjeljci 25 – 32 COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32. |
| Danska | 15 147 | | |
| Njemačka | 6 025 | | |
| Estonija | 1 476 | | |
| Finska | 1 159 | | |
| Latvija | 5 632 | | |
| Litva | 3 710 | | |
| Poljska | 17 440 | | |
| Švedska | 15 345 | | |
| Unija | 65 934 | | |
| TAC | Nije primjenjivo | | Analitički TAC |

| | | | |
|---------------|--|--------------|--|
| Vrsta: | Bakalar <i>Gadus morhua</i> | Zona: | Pododjeljci 22 – 24 COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24. |
| Danska | 7 436 | | |
| Njemačka | 3 636 | | |
| Estonija | 165 | | |
| Finska | 146 | | |
| Latvija | 615 | | |
| Litva | 399 | | |
| Poljska | 1 990 | | |
| Švedska | 2 650 | | |
| Unija | 17 037 | | |
| TAC | 17 037 | | Analički TAC Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96. Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96. |
| Vrsta: | Iverak <i>Pleuronectes platessa</i> | Zona: | Vode Unije, pododjeljci 22 – 32 PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32. |
| Danska | 2 443 | | |
| Njemačka | 271 | | |
| Poljska | 511 | | |
| Švedska | 184 | | |
| Unija | 3 409 | | |
| TAC | 3 409 | | Preventivni TAC |

| | |
|---|---|
| Vrsta: Atlantski losos <i>Salmo salar</i> | Zona: Vode Unije, pododjelci 22 – 31 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31. |
| Danska | 22 087 (1) |
| Njemačka | 2 457 (1) |
| Estonija | 2 245 (1) |
| Finska | 27 541 (1) |
| Latvija | 14 049 (1) |
| Litva | 1 651 (1) |
| Poljska | 6 700 (1) |
| Švedska | 29 857 (1) |
| Unija | 106 587 (1) |
| TAC | Nije primjenjivo |

Analitički TAC
Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96.
Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96.

(1) Izraženo brojem jedinki.

| | |
|---|--|
| Vrsta: Atlantski losos <i>Salmo salar</i> | Zona: Vode Unije, pododjeljak 32 SAL/3D32. |
| Estonija | 1 344 (1) |
| Finska | 11 762 (1) |
| Unija | 13 106 (1) |
| TAC | Nije primjenjivo |

Preventivni TAC

(1) Izraženo brojem jedinki.

| | |
|--|---|
| Vrsta: Papalina <i>Sprattus sprattus</i> | Zona: Vode Unije, pododjeljci 22 – 32 SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32. |
| Danska | 23 672 ⁽¹⁾ |
| Njemačka | 14 997 ⁽¹⁾ |
| Estonija | 27 489 ⁽¹⁾ |
| Finska | 12 392 ⁽¹⁾ |
| Latvija | 33 200 ⁽¹⁾ |
| Litva | 12 010 ⁽¹⁾ |
| Poljska | 70 456 ⁽¹⁾ |
| Švedska | 45 763 ⁽¹⁾ |
| Unija | 239 979 |
| TAC | Nije primjenjivo |
| | Analički TAC |

⁽¹⁾ Papalina mora činiti barem 92 % istovara koji ulazi u tu kvotu. Prilov haringe ulazi u preostalih 8 % kvote (HER/*3BCDC).

PRILOG II.

OGRANIČENJA RIBOLOVNOG NAPORA

1. Države članice plovilima koja plove pod njihovim zastavama i koja za ribolov koriste povlačne mreže, danske potegače ili slične vrste ribolovnog alata s veličinom oka mreže od 90 mm ili većom, mreže stajačice, zaglavljujuće mreže ili trostruke mreže stajačice s veličinom oka mreže od 90 mm ili većom, stajaće (pridnene) parangale, parangale osim plutajućih parangala, ručne ribolovne udice ili opremu za ribolov umjetnim mamcima dodjeljuju pravo na najviše:
 - (a) 147 dana odsutnosti iz luke u pododjeljcima ICES-a 22 – 24, uz iznimku razdoblja od 1. do 30. travnja kada se primjenjuje članak 8. stavak 1. točka (a) Uredbe (EZ) br. 1098/2007; i
 - (b) 146 dana odsutnosti iz luke u pododjeljcima ICES-a 25 – 28, uz iznimku razdoblja od 1. srpnja do 31. kolovoza kada se primjenjuje članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 1098/2007.
 2. Najveći broj dana odsutnosti iz luke po godini tijekom kojih plovilo može biti prisutno u dva područja iz točke 1. podtočaka (a) i (b) koristeći ribolovne alate iz točke 1. ne smije biti veći od najvećeg broja dana odsutnosti iz luke dopuštenog za jedno od ta dva područja.
 3. Odstupajući od točaka 1. i 2. i ako je to potrebno za učinkovito upravljanje ribolovnim mogućnostima, država članica plovilima koja plove pod njezinom zastavom može dodijeliti pravo na dodatne dane odsutnosti iz luke ako je jednak broj dana odsutnosti iz luke oduzet drugim plovilima koja plove pod njezinom zastavom i koja podliježu ograničenju napora u istom području i ako je kapacitet, izražen u kW, svakog od plovila davatelja jednak ili veći od kapaciteta plovila primatelja. Broj plovila primatelja ne smije biti veći od 15 % ukupnog broja plovila dotične države članice, kako je navedeno u točki 1.
-

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 1181/2013**od 19. studenoga 2013.****o utvrđivanju stope prilagodbe za izravna plaćanja iz Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 za kalendarsku godinu 2013. i stavljanju izvan snage Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 964/2013**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Dana 25. ožujka 2013. Komisija je usvojila prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju stope prilagodbe za izravna plaćanja iz Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009⁽¹⁾ za kalendarsku godinu 2013. Budući da Europski parlament i Vijeće nisu utvrdili tu prilagodbu do 30. lipnja, kako je predviđeno u članku 11. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 73/2009, Komisija je, u skladu s člankom 18. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1290/2005⁽²⁾ sama utvrdila tu prilagodbu u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 964/2013⁽³⁾.
- (2) Predviđanja za izravna plaćanja i rashode u vezi s tržištem iz Komisijinog pisma izmjene br. 2 nacrtu proračuna za 2014. pokazuju da je potrebno prilagoditi iznos financijske discipline koji je uzet u obzir u nacrtu proračuna za 2014. To pismo izmjene utvrđeno je uzimajući u obzir iznos financijske discipline u iznosu od 902,9 milijuna EUR, uključujući iznos rezervi za krize u poljoprivrednom sektoru.
- (3) Dana 16. listopada 2013. Komisija je usvojila prijedlog Uredbe Vijeća za utvrđivanje nove stope prilagodbe za izravna plaćanja, u pogledu kalendarske godine 2013., na osnovi članka 18. stavaka 4. i 5. Uredbe (EZ) br. 1290/2005.
- (4) Člankom 18. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1290/2005 ovlašćuje se Komisija da utvrdi te prilagodbe, a Komisija ga je koristila kao osnovu za Provedbenu uredbu (EU) br. 964/2013.
- (5) Članak 18. stavak 5. Uredbe (EZ) br. 1290/2005 predviđa da do 1. prosinca, na osnovi novih informacija koje posjeduje, Vijeće može donijeti stopu prilagodbe za izravna plaćanja. Međutim, uzimajući u obzir presudu Suda od 6. svibnja 2008. u predmetu C-133/06⁽⁴⁾, ta izvedena pravna osnova se ne može više zakonito koristiti.
- (6) Člankom 43. stavkom 3. UFEU-a omogućuje se Vijeću da usvaja mjere o utvrđivanju potpore. Stoga, u okviru financijske discipline, stopa prilagodbe za izravna plaćanja koja se dodjeljuju poljoprivrednicima za zahtjev za potporu trebala bi biti utvrđena na toj pravnoj osnovi.
- (7) U pravilu, poljoprivrednici koji podnose zahtjev za potporu za izravna plaćanja za jednu kalendarsku godinu (N) potporu primaju unutar određenog razdoblja plaćanja u financijskoj godini (N + 1). Međutim, države članice u nekim slučajevima imaju mogućnost poljoprivrednicima plaćati kasnije, i nakon tog razdoblja plaćanja, bez vremenskog ograničenja. Zakašnjela plaćanja mogu se obaviti i u nadolazećoj financijskoj godini. Kada se u određenoj kalendarskoj godini primjenjuje financijska disciplina, stopu prilagodbe ne bi trebalo primjenjivati na plaćanja za koja su zahtjevi za potporu podneseni u kalendarskim godinama u kojima se nije primjenjivala financijska disciplina. Stoga, kako bi se osiguralo jednako postupanje prema poljoprivrednicima, primjereno je predvidjeti da se stopa prilagodbe primjenjuje samo na plaćanja za koja su zahtjevi za potporu podneseni u kalendarskoj godini u kojoj se primjenjuje financijska disciplina, bez obzira na to kada se potpore isplaćuju poljoprivrednicima.
- (8) U političkom dogovoru o reformi zajedničke poljoprivredne politike od 26. lipnja 2013. odlučeno je da će se financijska disciplina primjenjivati na izravna plaćanja koja prelaze 2 000 EUR. Osim toga, također je dogovoreno da će se povrat neiskorištenih odobrenih sredstava (ako postoje) na kraju financijske godine isplaćivati poljoprivrednicima sljedeće godine koja je podložna financijskoj disciplini. Kako bi se osigurala dosljednost, primjereno je odrediti prag za sve godine. Financijsku disciplinu trebalo bi primjenjivati na sličan način na kalendarsku godinu 2013. radi dosljednosti s budućom dogovorenom primjenom, stoga je primjereno predvidjeti primjenu stope prilagodbe samo na iznose koji prelaze 2 000 EUR.

(1) Uredba Vijeća (EZ) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike (SL L 30, 31.1.2009., str. 16.).

(2) Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

(3) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 964/2013 od 9. listopada 2013. o utvrđivanju stope prilagodbe za izravna plaćanja iz Uredbe (EZ) br. 73/2009 za kalendarsku godinu 2013. (SL L 268, 10.10.2013., str. 5.).

(4) Predmet C-133/06 Europski parlament protiv Vijeća [2008] ECR I-3189.

- (9) Člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 73/2009 omogućuje se da se u okviru primjene rasporeda povećanja iz članka 121. te Uredbe na sva izravna plaćanja koja se dodjeljuju u novim državama članicama u smislu članka 2. točke (g) te Uredbe, financijska disciplina ne bi se trebala primjenjivati na nove države članice do početka kalendarske godine u kojoj je razina izravnih plaćanja koja se primjenjuju u novim državama članicama barem jednaka tada primjenjivoj razini takvih plaćanja u ostalim državama članicama. Budući da izravna plaćanja i dalje podliježu primjeni rasporeda povećanja u kalendarskoj godini 2013. u Bugarskoj i Rumunjskoj, stopu prilagodbe koja se utvrđuje ovom Uredbom ne bi trebalo primjenjivati na plaćanja poljoprivrednicima u tim državama članicama.
- (10) Uredba (EZ) br. 73/2009 izmijenjena je Aktom o pristupanju Hrvatske. Budući da Hrvatska podliježe primjeni rasporeda povećanja iz članka 121. Uredbe (EZ) br. 73/2009 u kalendarskoj godini 2013., stopu prilagodbe koja se utvrđuje ovom Uredbom ne bi trebalo primjenjivati na plaćanja poljoprivrednicima u Hrvatskoj.
- (11) Kako bi se osiguralo da je prilagođena stopa primjenjiva od datuma predviđenog Uredbom (EZ) br. 73/2009 za početak plaćanja poljoprivrednicima, ovu bi Uredbu trebalo primjenjivati od 1. prosinca 2013.
- (12) Novu stopu prilagodbe trebalo bi uzeti u obzir za računanje cjelokupnih plaćanja koja se dodjeljuju poljoprivrednicima za podneseni zahtjev za potporu za kalendarsku godinu 2013. Radi jasnoće, Provedbenu uredbu (EU) br. 964/2013 trebalo bi stoga staviti izvan snage,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Iznosi izravnih plaćanja u smislu članka 2. točke (d) Uredbe (EZ) br. 73/2009 viši od 2 000 EUR, koji će se dodjeljivati poljoprivredniku u okviru zahtjeva za potporu podnesenog u kalendarskoj godini 2013., smanjuju se za 2,453658 %.

2. Smanjenje iz stavka 1. ne primjenjuje se na Bugarsku, Rumunjsku i Hrvatsku.

Članak 2.

Provedbena uredba (EU) br. 964/2013 stavlja se izvan snage.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. prosinca 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. studenoga 2013.

Za Vijeće
Predsjednik
L. LINKEVIČIUS

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 1182/2013

od 19. studenoga 2013.

o izmjeni uredbi (EZ) br. 754/2009, (EU) br. 1262/2012, (EU) br. 39/2013 i (EU) br. 40/2013 u pogledu određenih ribolovnih mogućnosti

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EZ) br. 2371/2002⁽¹⁾ zahtijeva se da se mjere Unije kojima se uređuje pristup vodama i bogatstvima te održivo obavljanje ribolovnih aktivnosti utvrđuju uz uvažavanje raspoloživih znanstvenih, tehničkih i gospodarskih preporuka, a posebno izvješća koje je sastavio Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) te mišljenja primljenih od regionalnih savjetodavnih vijeća.
- (2) Uredbom Vijeća (EZ) br. 754/2009⁽²⁾ Vijeće je izuzelo određene skupine plovila iz sustava upravljanja ribolovnim naporom utvrđenog u poglavlju III. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1342/2008⁽³⁾. Dopušteni ribolovni napor za plovila u tom sustavu trenutno su utvrđeni Prilogom II.A Uredbi Vijeća (EU) br. 39/2013⁽⁴⁾ i Prilogom II.A Uredbi Vijeća (EU) br. 40/2013⁽⁵⁾.
- (3) U lipnju 2013. Međunarodno vijeće za istraživanje mora (ICES) objavilo je svoje mišljenje u vezi sa sjevernim oslićem u 2014. U tom mišljenju ICES je naveo da je biomasa stoka u 2013. dosegla rekordnu visinu i nadalje da se u posljednjih nekoliko godina ribolovna smrtnost naglo smanjila. ICES je savjetovao da bi se u 2014. TAC mogao povećati za 49 % na 81 846 tona. S obzirom na taj savjet, Irska i Španjolska zatražile su da se TAC na snazi za taj stok poveća tijekom godine s 55 105 tona na 69 440 tona, kako bi dosegao razinu istovara za koju je ICES procijenio da odgovara sadašnjim razinama ribolovne smrtnosti, a koje su pak u skladu s najvišim održivim prinosom. Zahtjev se smatra prihvatljivim na temelju predanosti dotičnih država članica da putem rigorozne kontrole ribolova osiguraju da ribolovni napor i prema tome, ribolovna smrtnost, ostanu nepromijenjeni.
- (4) U lipnju 2013. Međunarodno vijeće za istraživanje mora (ICES) objavilo je svoje mišljenje u vezi sa sjevernim oslićem u 2014. U tom mišljenju ICES je naveo da je biomasa stoka u 2013. dosegla rekordnu visinu i nadalje da se u posljednjih nekoliko godina ribolovna smrtnost naglo smanjila. ICES je savjetovao da bi se u 2014. TAC mogao povećati za 49 % na 81 846 tona. S obzirom na taj savjet, Irska i Španjolska zatražile su da se TAC na snazi za taj stok poveća tijekom godine s 55 105 tona na 69 440 tona, kako bi dosegao razinu istovara za koju je ICES procijenio da odgovara sadašnjim razinama ribolovne smrtnosti, a koje su pak u skladu s najvišim održivim prinosom. Zahtjev se smatra prihvatljivim na temelju predanosti dotičnih država članica da putem rigorozne kontrole ribolova osiguraju da ribolovni napor i prema tome, ribolovna smrtnost, ostanu nepromijenjeni.
- (5) Skupina plovila pod zastavom Španjolske koja ribare zapadno od Škotske trenutno je izuzeta od primjene sustava upravljanja ribolovnim naporom utvrđenog u Uredbi (EZ) br. 1342/2008. Na temelju podataka koje je 2013. godine dostavila Španjolska, STECF nije bio u mogućnosti procijeniti jesu li uvjeti iz Uredbe (EZ) br. 1342/2008 bili i dalje ispunjeni u razdoblju upravljanja 2012. Stoga je primjereno ponovno uključiti navedenu skupinu španjolskih plovila u taj sustav upravljanja ribolovnim naporom. Uredbu (EZ) br. 754/2009 i Prilog II.A Uredbi (EU) br. 39/2013 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (6) Skupina plovila pod zastavom Francuske koja ribare u Sjevernom moru trenutno je izuzeta od primjene sustava upravljanja ribolovnim naporom utvrđenog u Uredbi (EZ) br. 1342/2008. Na temelju podataka koje je 2013. godine dostavila Francuska, STECF je procijenio da je ulov tih plovila premašio utvrđeni prag. Stoga je primjereno ponovno uključiti tu skupinu francuskih plovila u taj sustav upravljanja ribolovnim naporom. Uredbu (EZ) br. 754/2009 i Prilog II.A Uredbi (EU) br. 40/2013 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) Skupina plovila pod zastavom Ujedinjene Kraljevine koja ciljano lovi kraljevske kapice (*Aequipecten opercularis*) oko otoka Man u Irskom moru trenutno je izuzeta od primjene sustava upravljanja ribolovnim naporom utvrđenog u Uredbi (EZ) br. 1342/2008. Međutim, zbog matematičke pogreške, gornje granice za ribolovne napore u Prilogu II.A Uredbe (EU) br. 39/2013 ne odražavaju to izuzeće. Uredbu (EU) br. 39/2013 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru Zajedničke ribarstvene politike (SL L 358, 31.12.2002., str. 59).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 754/2009 od 27. srpnja 2009. o izuzimanju određenih skupina plovila iz sustava upravljanja ribolovnim naporom utvrđenog u poglavlju III. Uredbe (EZ) br. 1342/2008 (SL L 214, 19.8.2009., str. 16.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1342/2008 od 18. prosinca 2008. o donošenju dugoročnog plana za stokove bakalara i ribolov koji iskorištava te stokove i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 423/2004 (SL L 348, 24.12.2008., str. 20.).

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 39/2013 od 21. siječnja 2013. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2013. dostupnih plovilima EU-a za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje ne podliježu međunarodnim pregovorima ili sporazumima (SL L 23, 25.1.2013., str. 1.).

⁽⁵⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 40/2013 od 21. siječnja 2013. o utvrđivanju za 2013. mogućnosti ribolova dostupnih u vodama Unije i, za plovila EU-a, u određenim vodama izvan EU-a za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koji podliježu međunarodnim pregovorima ili sporazumima (SL L 23, 25.1.2013., str. 54.).

- (7) Uredbom Vijeća (EU) br. 1262/2012 ⁽¹⁾ utvrđuju se ograničenja ulova za 2013. i 2014. u pogledu dubokomorskih morskih pasa. Komisija je od ICES-a zatražila mišljenje o tome je li primjereno revidirati taj popis. ICES je zaključio da postoji dovoljno znanstvenih podataka za isključivanje mačke crnoustice (*Galeus melastomus*) i uključivanje svih vrsta roda *Centrophorus* (*Centrophorus spp.*) na popis dubokomorskih morskih pasa. Uredbu (EU) br. 1262/2012 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) U skladu s ishodom savjetovanja među obalnim državama o upravljanju skušom, ugoticom pučinkom, atlansko-skandinavskim sleđom i koljakom iz Sjevernog mora, Unija može plovilima Unije dozvoliti ribarenje do 10 % iznad kvote dostupne Uniji pod uvjetom da se sve količine iskorištene iznad kvote dostupne Uniji oduzmu od njezine kvote za 2014. Slično tome, Unija može u 2014. iskoristiti sve neiskorištene količine do 10 % kvote koja joj je dostupna u 2013. Primjereno je takvu fleksibilnost omogućiti pri utvrđivanju tih ribolovnih mogućnosti tako da se dotičnim državama članicama dozvoli da se odluče za korištenje fleksibilne kvote, kako bi se osigurali jednaki uvjeti za plovila Unije. Ako se država članica nije odlučila za korištenje fleksibilne kvote u odnosu na određeni stok, primjereno je da se članci 3. i 4. Uredbe (EZ) br. 847/96 i dalje primjenjuju u skladu s člankom 10. stavkom 2. Uredbe (EU) 40/2013.
- (9) Na svojoj godišnjoj sjednici za 2013. Komisija za tunu u Indijskom oceanu (IOTC) donijela je Rezoluciju u cilju zaštite psa trupana oblokričca koja se primjenjuje na ribarska plovila uvrštena u IOTC-ovu evidenciju odobrenih plovila, zabranjujući, kao privremenu pilot-mjeru, zadržavanje na plovilu, prekrcavanje, iskrcavanje ili skladištenje bilo kojeg dijela ili cijelih lešina psa trupana opnokričca. Rezolucijom se predviđa iznimka za mali obalni ribolov, to jest za plovila koja se bave ribolovnim aktivnostima unutar isključivog gospodarskog pojasa (IGP) države članice pod čijom zastavom plove. Uredbu (EU) br. 40/2013 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Na svojoj godišnjoj sjednici za 2010. Komisija za ribarstvo u zapadnom i središnjem Pacifiku (WCPFC) donijela je preporuku o ograničavanju broja plovila koja aktivno love južnopacifičkog tunja dugokričca u području primjene Konvencije WCPFC-a južno od 20° J. Stoga
- treba osigurati da plovila Unije nastave ribariti ne loveći ciljano tu vrstu u području primjene Konvencije WCPFC-a južno od 20° J. Uredbu (EU) br. 40/2013 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (11) Ribolovne mogućnosti za plovila Unije u norveškim vodama i za norveška plovila u vodama Unije utvrđuju se svake godine u svjetlu savjetovanja o pravu ribolova u skladu s bilateralnim ugovorom o ribarstvu s Norveškom ⁽²⁾. Do završetka tog savjetovanja o sustavu za 2013., Uredbom (EU) br. 40/2013 utvrđuju se privremene mogućnosti ribolova za predmetne stokove. Savjetovanje s Norveškom dovršeno je 18. siječnja 2013. te su Uredbom Vijeća (EU) br. 297/2013 ⁽³⁾ izmijenjene odgovarajuće odredbe Uredbe (EU) br. 40/2013. Međutim, stok kljovana u norveškim vodama u zoni IV. greškom je bio isključen iz Uredbe (EU) br. 297/2013. Nadalje, količina ugotice pučinke koju Norveška može loviti u vodama Unije u zonama II., IV.a, V., VI. sjeverno od 56° 30' S i zoni VII. zapadno od 12° Z nije odražavala ono što je dogovoreno nakon savjetovanja s tom zemljom. Prilog I.A Uredbi (EU) br. 40/2013 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (12) Utvrđena je pogreška u broju plovila i kapacitetu dodijeljenom Uniji i odobrenom za lov na iglun (sabljarku) i tunja dugokričca u području primjene Konvencije IOTC-a. Prilog VI. Uredbi (EU) br. 40/2013 treba stoga na odgovarajući način ispraviti.
- (13) U skladu s Aktom o pristupanju iz 2012. i pristupanju Hrvatske 1. srpnja 2013., odredbe o dodjeli ribolovnih mogućnosti dodijeljenih Hrvatskoj na razini Unije u 2013. trebale bi se uključiti u relevantne instrumente Unije. Iznosi koji se odnose na hrvatski ribolov plavoperajne tune i kapacitete uzgoja dodani ovom Uredbom odražavaju odredbe plana za oporavak plavoperajne tune za Hrvatsku do 2013. Međunarodnog povjerenstva za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT). Nadalje, u skladu s člankom 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 302/2009 ⁽⁴⁾, svaka država članica treba osigurati da njezin ribolovni kapacitet bude razmjern njezinoj kvoti.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 1262/2012 od 20. prosinca 2012. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za plovila EU-a za određene dubokomorske riblje stokove za 2013. i 2014. (SL L 356, 22.12.2012., str. 22.).

⁽²⁾ Sporazum o ribarstvu između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Norveške (SL L 226, 29.8.1980., str. 48.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 297/2013 od 27. ožujka 2013. o izmjeni uredaba (EU) br. 44/2012, (EU) br. 39/2013 i (EU) br. 40/2013 u pogledu određenih mogućnosti ribolova (SL L 90, 28.3.2013., str. 10.).

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 302/2009 od 6. travnja 2009. o višegodišnjem planu oporavka plavoperajne tune u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru te o izmjeni Uredbe (EZ) br. 43/2009 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1559/2007 (SL L 96, 15.4.2009., str. 1.).

(14) Odredbe ove Uredbe koje se odnose na ograničenja ribolovnih napora trebale bi se primjenjivati od 1. veljače 2013. Odredbe koje se odnose na ograničenja ulova i dodjele trebale bi se primjenjivati od 1. siječnja 2013., osim novih odredbi koje se odnose na WCPFC i IOTC, koje bi se trebale primjenjivati od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Odredbe koje su uključene kao rezultat pristupanja Hrvatske Europskoj uniji trebale bi se primjenjivati od datuma tog pristupanja. Takva retroaktivna primjena neće dovoditi u pitanje načelo pravne sigurnosti jer predmetne mogućnosti ribolova još nisu iscrpljene. Budući da izmjene sustava upravljanja ribolovnim naporom imaju izravan utjecaj na gospodarske aktivnosti predmetnih flota, ova Uredba treba stupiti na snagu odmah nakon objave,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 754/2009

U članku 1. Uredbe (EZ) br. 754/2009, točke (b) i (j) brišu se.

Članak 2.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 1262/2012

Prilog Uredbi Vijeća (EU) br. 1262/2012 mijenja se u skladu s tekstom iz Priloga I. ovoj Uredbi.

Članak 3.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 39/2013

1. Prilog I. Uredbi (EU) br. 39/2013 mijenja se u skladu s tekstom iz Priloga II. ovoj Uredbi.

2. Prilog II.A Uredbi (EU) br. 39/2013 mijenja se u skladu s tekstom iz Priloga III. ovoj Uredbi.

Članak 4.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 40/2013

Uredba (EU) br. 40/2013 mijenja se kako slijedi:

1. dodaje se sljedeći članak:

„Članak 6.a

Fleksibilnost pri utvrđivanju ribolovnih mogućnosti određenih stokova

1. Ovaj članak primjenjuje se na sljedeće stokove:

(a) koljak u zoni IV., vode EU-a u II.a;

(b) ugotica pučinka u vodama EU-a i međunarodnim vodama u I., II., III., IV., V., VI., VII., VIII.a, VIII.b, VIII.d, VIII.e, XII. i XIV.;

(c) skuša u zonama III.a i IV.; vode EU-a u II.a, III.b, III.c i III.d;

(d) skuša u područjima VI., VII., VIII.a, VIII.b, VIII.d i VIII.e; u vodama EU-a i međunarodnim vodama u V.b; u međunarodnim vodama u II.a, XII. i XIV.;

(e) skuša u zonama VIII.c, IX. i X.; u vodama EU-a u CECAF-u 34.1.1.;

(f) skuša u norveškim vodama u II.a i IV.a;

(g) sled u vodama EU-a, norveškim i međunarodnim vodama u I. i II.

2. Za bilo koji od stokova utvrđenih u stavku 1., država članica može odlučiti povećati svoju početnu kvotu utvrđenu u Prilogu I. za do 10 %. Dotična država članica Komisiji priopćuje svoju odluku u pisanom obliku. Od tog priopćenja, povećana kvota smatra se kvotom dodijeljenoj toj državi članici za 2013.

3. Sve količine iskorištene u sklopu takve povećane kvote u 2013., a koje prelaze početnu kvotu, oduzimaju se prema načelu tona za tonu za potrebe izračuna kvote dotične države članice za relevantni stok za 2014.

4. Sve količine neiskorištene u sklopu početne kvote do 10 % te kvote dodaju se za potrebe izračuna kvote dotične države članice za relevantni stok za 2014.

5. Sve količine prenesene drugim državama članicama u skladu s člankom 20. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 2371/2002 kao i bilo koje količine oduzete u skladu s člancima 37., 105. i 107. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 uzimaju se u obzir za potrebe utvrđivanja iskorištenih i neiskorištenih količina u skladu sa stavcima 3. i 4. ovog članka.

6. Ako je država članica iskoristila mogućnost iz stavka 2. ovog članka u odnosu na određeni stok, na taj se stok ne primjenjuju članci 3. i 4. Uredbe (EZ) br. 847/96 u odnosu na tu državu članicu.”;

2. u članku 10. stavku 2. brišu se riječi „Prilogu I.”

3. članak 23. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 23.

Morski psi

1. Zabranjeno je zadržavanje na plovilu, prekravanje ili iskravanje bilo kojeg dijela ili cijelih lešina svih vrsta velikooke lisice iz porodice *Alopiidae* ulovljene u bilo kojoj vrsti ribolova.

2. Zabranjeno je zadržavanje na plovilu, prekrćavanje ili iskrcavanje bilo kojeg dijela ili cijelih lešina psa trupana opnokrilca (*Carcharhinus longimanus*) u bilo kojoj vrsti ribolova, osim za plovila manja od 24 metra ukupne dužine koja se isključivo bave ribolovnim aktivnostima unutar isključivog gospodarskog pojasa države članice pod čijom zastavom plove i pod uvjetom da je njihov ulov namijenjen isključivo domaćoj potrošnji.
3. Kod slučajnog ulova, vrstama iz stavaka 1. i 2. ne smije se nauditi. Primjerci se odmah puštaju u more.”;
4. Članak 29. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 29.

Uvjeti za lov na velikooku tunu, žutooperajnu tunu, tunja prugavca i južnopacifičkog tunja dugokrilca

1. Države članice osiguravaju da se ne poveća broj dana ribarenja dodijeljenih plovilima s okružujućim mrežama plivaricama koja love velikooku tunu (*Thunnus obesus*), žutooperajnu tunu (*Thunnus albacares*) i tunja prugavca (*Katsuwonus pelamis*) u dijelu područja primjene Konvencije WCPFC-a na otvorenom moru smještenom između 20° S i 20° J.
2. Plovila EU-a ne smiju ciljano loviti južnopacifičkog tunja dugokrilca (*Thunnus alalunga*) u području primjene Konvencije WCPFC-a južno od 20° J.”;

5. Prilog I.A mijenja se u skladu s tekstem iz Priloga IV. ovoj Uredbi;
6. Prilog I.D mijenja se u skladu s tekstem iz Priloga V. ovoj Uredbi;
7. Prilog II.A mijenja se u skladu s tekstem iz Priloga VI. ovoj Uredbi;
8. Prilog IV. mijenja se u skladu s tekstem iz Priloga VII. ovoj Uredbi;
9. Prilog VI. mijenja se u skladu s tekstem iz Priloga VIII. ovoj Uredbi.

Članak 5.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Međutim, članak 3. stavak 1. i članak 4. stavci 1., 2., 5. i 9. primjenjuju se od 1. siječnja 2013., članak 1., članak 3. stavak 2. i članak 4. stavak 7. primjenjuju se od 1. veljače 2013., a članak 4. stavci 6. i 8. primjenjuju se od 1. srpnja 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. studenoga 2013.

Za Vijeće
Predsjednik
L. LINKEVIČIUS

PRILOG I.

U dijelu 1. Priloga Uredbi (EU) br. 1262/2012, točka 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Za potrebe ove Uredbe, ‚dubokomorski morski psi‘ znači sljedeći popis vrsta:

| Uobičajeno ime | Troslovna oznaka | Znanstveno ime |
|--|------------------|-----------------------------------|
| Morska mačka vrste <i>Apristurus</i> | API | <i>Apristurus</i> spp. |
| Morska mačka vrste <i>Chlamydoselachus anguineus</i> | HXC | <i>Chlamydoselachus anguineus</i> |
| Morski pas vrste <i>Centrophorus</i> | CWO | <i>Centrophorus</i> spp. |
| Kostelj portugalski | CYO | <i>Centroscymnus coelolepis</i> |
| Dugonosi baršunasti kostelj | CYP | <i>Centroscymnus crepidater</i> |
| Crni morski pas | CFB | <i>Centroscyllium fabricii</i> |
| Kljunasti morski pas | DCA | <i>Deania calcea</i> |
| Drkovna | SCK | <i>Dalatias licha</i> |
| Veliki kostelj | ETR | <i>Etmopterus princeps</i> |
| Kostelj crnac | ETX | <i>Etmopterus spinax</i> |
| Morska mačka vrste <i>Galeus murinus</i> | GAM | <i>Galeus murinus</i> |
| Pas glavonja | SBL | <i>Hexanchus griseus</i> |
| Morski pas vrste <i>Oxynotus paradoxus</i> | OXN | <i>Oxynotus paradoxus</i> |
| Morski pas vrste <i>Scymnodon ringens</i> | SYR | <i>Scymnodon ringens</i> |
| Grenlandski morski pas | GSK | <i>Somniosus microcephalus</i> * |

PRILOG II.

U dijelu B Priloga I. Uredbi (EU) br. 39/2013, četiri unosa za sjevernu komponentu stoka oslića zamjenjuju se sljedećim:

| „Vrsta: | Oslić <i>Merluccius merluccius</i> | Zona: | III.a; vode EU-a u pododjeljcima 22.–32. (HKE/3A/BCD) |
|---------|---------------------------------------|-------|--|
| Danska | 1 929 ⁽²⁾ | | |
| Švedska | 164 ⁽²⁾ | | |
| Unija | 2 093 | | |
| TAC | 2 093 ⁽¹⁾ | | Analitički TAC |

⁽¹⁾ U okviru sljedećeg ukupnog TAC-a za sjeverni stok oslića:
69 440

⁽²⁾ Moguć je prijenos ove kvote na vode EU-a u II.a i IV. Međutim, o takvim se prijenosima mora unaprijed obavijestiti Komisiju.

| Vrsta: | Oslić <i>Merluccius merluccius</i> | Zona: | vode EU-a u II.a i IV. (HKE/2AC4-C) |
|-----------------------|---------------------------------------|-------|--|
| Belgija | 35 | | |
| Danska | 1 409 | | |
| Njemačka | 162 | | |
| Francuska | 312 | | |
| Nizozemska | 81 | | |
| Ujedinjena Kraljevina | 439 | | |
| Unija | 2 438 | | |
| TAC | 2 438 ⁽¹⁾ | | Analitički TAC |

⁽¹⁾ U okviru sljedećeg ukupnog TAC-a za sjeverni stok oslića:
69 440

| | |
|---|---|
| Vrsta: Oslić <i>Merluccius merluccius</i> | Zona: VI. i VII.; vode EU-a i međunarodne vode u V.b međunarodne vode u XII. i XIV. (HKE/571214) |
| Belgija | 358 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ |
| Španjolska | 11 478 ⁽³⁾ |
| Francuska | 17 726 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ |
| Irska | 2 148 ⁽³⁾ |
| Nizozemska | 231 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ |
| Ujedinjena Kraljevina | 6 998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ |
| Unija | 38 939 |
| TAC | 38 939 ⁽²⁾ |

| |
|----------------|
| Analitički TAC |
|----------------|

| |
|--------------------------------------|
| Primjenjuje se članak 11. ove Uredbe |
|--------------------------------------|

⁽¹⁾ Moguć je prijenos ove kvote na vode EU-a u II.a i IV. Međutim, o takvim se prijenosima mora unaprijed obavijestiti Komisiju.

⁽²⁾ U okviru sljedećeg ukupnog TAC-a za sjeverni stok oslića:
69 440

⁽³⁾ Uz ovu kvotu, država članica može plovilima koja plovo pod njezinom zastavom te koja sudjeluju u ispitivanjima o potpuno dokumentiranom ribarstvu dodijeliti dodatnu količinu unutar ukupnog ograničenja od 1 % kvote dodijeljene toj državi članici, u skladu s glavom II. poglavljem II. ove Uredbe.

Posebni uvjet:

unutar ograničenja gore spomenutih kvota, u sljedećim se zonama mogu uloviti najviše niže navedene količine:

| | VIII.a, VIII.b, VIII.d i VIII.e (HKE/*8ABDE) |
|-----------------------|---|
| Belgija | 46 |
| Španjolska | 1 852 |
| Francuska | 1 852 |
| Irska | 231 |
| Nizozemska | 23 |
| Ujedinjena Kraljevina | 1 042 |
| Unija | 5 046 |

| | |
|---|--|
| Vrsta: Oslić <i>Merluccius merluccius</i> | Zona: VIII.a, VIII.b, VIII.d i VIII.e (HKE/SABDE.) |
| Belgija | 12 ⁽¹⁾ |
| Španjolska | 7 991 |
| Francuska | 17 944 |
| Nizozemska | 23 ⁽¹⁾ |
| Unija | 25 970 |
| TAC | 25 970 ⁽²⁾ |

Analitički TAC

⁽¹⁾ Moguć je prijenos ove kvote u IV. i vode EU-a u II.a. Međutim, o takvim se prijenosima mora unaprijed obavijestiti Komisiju.

⁽²⁾ U okviru sljedećeg ukupnog TAC-a za sjeverni stok oslića:
69 440

Posebni uvjet:

unutar ograničenja gore spomenutih kvota, u sljedećim se zonama mogu uloviti najviše niže navedene količine:

VI. i VII.; vode EU-a i međunarodne vode u V.b; međunarodne vode u XII. i XIV. (HKE/*57-14)

| | |
|------------|--------|
| Belgija | 2 |
| Španjolska | 2 315 |
| Francuska | 4 166 |
| Nizozemska | 7 |
| Unija | 6 490" |

PRILOG III.

Prilog II.A Uredbi (EU) br. 39/2013 mijenja se kako slijedi:

(a) stupac za Ujedinjenu Kraljevinu (UK) u tablici (c) u Dodatku 1. zamjenjuje se sljedećim:

| „Regulirani ribolovni alat | UK |
|----------------------------|-----------|
| TR1 | 339 592 |
| TR2 | 1 086 399 |
| TR3 | 0 |
| BT1 | 0 |
| BT2 | 111 693 |
| GN | 5 970 |
| GT | 158 |
| LL | 70 614” |

(b) stupac za Španjolsku (ES) u tablici (d) u Dodatku 1. zamjenjuje se sljedećim:

| „Regulirani ribolovni alat | ES |
|----------------------------|------------|
| TR1 | 249 152 |
| TR2 | 0 |
| TR3 | 0 |
| BT1 | 0 |
| BT2 | 0 |
| GN | 13 836 |
| GT | 0 |
| LL | 1 402 142” |

PRILOG IV.

Prilog I.A Uredbi (EU) br. 40/2013 mijenja se kako slijedi:

(a) unos za kljovana u norveškim vodama u zoni IV. zamjenjuje se sljedećim:

| „Vrsta: Kljovan Brosme brosmo | | Zona: Norveške vode u IV. (USK/04-N.) |
|----------------------------------|-----------------|--|
| Belgija | 0 | |
| Danska | 165 | |
| Njemačka | 1 | |
| Francuska | 0 | |
| Nizozemska | 0 | |
| Ujedinjena Kraljevina | 4 | |
| Unija | 170 | |
| TAC | Nije relevantno | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analitički TAC Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96. Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96. </div> |

(b) unos za ugoticu pučinku u vodama EU-a u zonama II., IV.a, V., VI. sjeverno od 56° 30' S i VII. zapadno od 12° Z zamjenjuje se sljedećim:

| „Vrsta: Ugotica pučinka Micromesistius poutassou | | Zona: vode EU-a u II., IV.a, V., VI. sjeverno od 56° 30' S i VII. zapadno od 12° Z (WHB/24A567) |
|---|--------------------------------------|---|
| Norveška | 99 408 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ | |
| TAC | 643 000 | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analitički TAC </div> |

⁽¹⁾ Treba pribrojiti u norveška ograničenja ulova utvrđena na temelju sustava obalnih država.

⁽²⁾ Posebni uvjet: ulov u IV. ne smije biti veći od 24 852 tone, tj. 25 % norveške pristupne kvote.”

PRILOG V.

U Prilogu I.D Uredbi (EU) br. 40/2013, unos za plavoperajnu tunu u Atlantskom oceanu istočno od 45° Z i Sredozemnom moru zamjenjuje se sljedećim:

| „Vrsta: Plavoperajna tuna <i>Thunnus thynnus</i> “ | Zona: Atlantski ocean, istočno od 45° Z i Sredozemno more (BFT/AE45WM) |
|---|---|
| Cipar | 69,44 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ |
| Grčka | 129,07 ⁽⁷⁾ |
| Španjolska | 2 504,45 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ |
| Francuska | 2 471,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ |
| Italija | 1 950,42 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾ |
| Hrvatska | 390,59 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ |
| Malta | 160,02 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ |
| Portugal | 235,50 ⁽⁷⁾ |
| Druge države članice | 27,93 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ |
| Unija | 7 938,65 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾ |
| TAC | 13 400 |

Analitički TAC
Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96.
Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96.

⁽¹⁾ Osim Cipra, Grčke, Španjolske, Francuske, Hrvatske, Italije, Malte i Portugala i isključivo kao slučajni usputni ulov.

⁽²⁾ Posebni uvjet: u sklopu ovog TAC-a, na ulov plavoperajne tune veličine između 8 kg/75 cm i 30 kg/115 cm od strane plovila iz točke 1. Priloga IV. (BFT/*8301) primjenjuju se sljedeća ograničenja ulova i dodjele među državama članicama:

| | |
|------------|--------|
| Španjolska | 364,09 |
| Francuska | 164,27 |
| Unija | 528,36 |

⁽³⁾ Posebni uvjet: u sklopu ovog TAC-a, na ulov plavoperajne tune težine najmanje 6,4 kg ili veličine najmanje 70 cm od strane plovila iz točke 1. Priloga IV. (BFT/*641) primjenjuju se sljedeća ograničenja ulova i dodjele među državama članicama:

| | |
|-----------|-----|
| Francuska | 100 |
| Unija | 100 |

⁽⁴⁾ Posebni uvjet: u sklopu ovog TAC-a, na ulov plavoperajne tune između 8 kg/75 cm i 30 kg/115 cm od strane plovila iz točke 2. Priloga IV. (BFT/*8302) primjenjuju se sljedeća ograničenja ulova i dodjele među državama članicama:

| | |
|------------|--------|
| Španjolska | 50,09 |
| Francuska | 49,42 |
| Italija | 39,01 |
| Cipar | 3,20 |
| Malta | 4,71 |
| Unija | 146,43 |

⁽⁵⁾ Posebni uvjet: u sklopu ovog TAC-a, na ulov plavoperajne tune između 8 kg/75 cm i 30 kg/115 cm od strane plovila iz točke 3. Priloga IV. (BFT/*643) primjenjuju se sljedeća ograničenja ulova i dodjele među državama članicama:

| | |
|---------|-------|
| Italija | 39,01 |
| Unija | 39,01 |

(6) Posebni uvjet: u sklopu ovog TAC-a, na ulov plavoperajne tune između 8 kg/75 cm i 30 kg/115 cm od strane plovila iz točke 3. Priloga IV. za potrebe uzgoja (BFT/*8303F) primjenjuju se sljedeća ograničenja ulova i dodjele među državama članicama:

| | |
|----------|--------|
| Hrvatska | 351,53 |
| Unija | 351,53 |

(7) Odstupajući od članka 7. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 302/2009, dozvoljen je ribolov plivaricama tunolovkama u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru u razdoblju od 26. svibnja do 24. lipnja 2013.”

PRILOG VI.

U Prilogu II.A Uredbi (EU) br. 40/2013, stupac za Francusku (FR) u Dodatku 1. zamjenjuje se sljedećim:

| „Regulirani ribolovni alat | FR |
|----------------------------|-----------|
| TR1 | 1 505 354 |
| TR2 | 6 496 811 |
| TR3 | 101 316 |
| BT1 | 0 |
| BT2 | 1 202 818 |
| GN | 342 579 |
| GT | 4 338 315 |
| LL | 125 141” |

PRILOG VII.

Prilog IV. Uredbi (EU) br. 40/2013 zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG IV.

PODRUČJE PRIMJENE KONVENCIJE ICCAT-a ⁽¹⁾

1. Maksimalan broj brodova EU-a za ribolov s mamcima i brodova s povlačnim povrazom koji imaju odobrenje za aktivan ribolov plavoperajne tune između 8 kg/75 cm i 30 kg/115 cm u istočnom Atlantiku

| | |
|------------|----|
| Španjolska | 60 |
| Francuska | 8 |
| Unija | 68 |

2. Maksimalan broj plovila EU-a za mali obalni ribolov koja imaju odobrenje za aktivan ribolov plavoperajne tune veličine između 8 kg/75 cm i 30 kg/115 cm u Sredozemnom moru

| | |
|------------|-----|
| Španjolska | 119 |
| Francuska | 87 |
| Italija | 30 |
| Cipar | 7 |
| Malta | 28 |
| Unija | 316 |

3. Maksimalan broj plovila EU-a koja imaju odobrenje za aktivan ribolov plavoperajne tune između 8 kg/75 cm i 30 kg/115 cm u Jadranskom moru za potrebe uzgoja

| | |
|----------|----|
| Hrvatska | 9 |
| Italija | 12 |
| Unija | 21 |

4. Maksimalan broj i ukupni kapacitet u bruto tonaži ribarskih plovila svake države članice kojima se može odobriti ribolov, zadržavanje na plovilu, prekrcavanje, prijevoz ili iskrcaj plavoperajne tune u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru

Tablica A

| Broj ribarskih plovila | | | | | | | |
|----------------------------|-------|----------|-------|---------|-----------|------------|----------------------|
| | Cipar | Hrvatska | Grčka | Italija | Francuska | Španjolska | Malta ⁽¹⁾ |
| Plivarice | 1 | 9 | 1 | 12 | 17 | 6 | 1 |
| Parangali | 4 | 0 | 0 | 30 | 8 | 12 | 20 |
| Brodovi s mamcima | 0 | 0 | 0 | 0 | 8 | 60 | 0 |
| Plovila za ribolov odmetom | 0 | 12 | 0 | 0 | 29 | 2 | 0 |

⁽¹⁾ Iznosi u odjeljcima 1., 2. i 3. mogu se umanjiti radi usklađivanja s međunarodnim obvezama Unije.

| Broj ribarskih plovila | | | | | | | |
|--|-------|----------|-------|---------|-----------|------------|----------------------|
| | Cipar | Hrvatska | Grčka | Italija | Francuska | Španjolska | Malta ⁽¹⁾ |
| Koćarice | 0 | 0 | 0 | 0 | 57 | 0 | 0 |
| Druga plovila za mali ribolov ⁽²⁾ | 0 | 0 | 16 | 0 | 87 | 32 | 0 |

⁽¹⁾ Jedna plivarica srednje veličine može se zamijeniti s najviše 10 plovila vrste parangala.

⁽²⁾ Polivalentna plovila koja upotrebljavaju različite vrste opreme (parangal, odmet, povlačni povraz).

Tablica B

| Ukupni kapacitet u bruto tonaži | | | | | | | |
|---------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | Cipar | Hrvatska | Grčka | Italija | Francuska | Španjolska | Malta |
| Plivarice | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi |
| Parangali | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi |
| brodovi s mamcima | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi |
| Plovila za ribolov odmetom | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi |
| Koćarice | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi |
| Druga plovila za mali ribolov | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi | Treba utvrditi |

5. Maksimalan broj klopki koje se koriste u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru za ribolov plavoperajne tune koji je svaka država članica odobrila

| | Broj klopki |
|------------|------------------|
| Španjolska | 5 |
| Italija | 6 |
| Portugal | 1 ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ Ovaj iznos može se dodatno povećati pod uvjetom da su zadovoljene međunarodne obveze Unije.

6. Maksimalan kapacitet uzgoja i tova plavoperajne tune za svaku državu članicu i maksimalna ulazna količina ulovljenih divljih plavoperajnih tuna koju svaka država članica može raspodijeliti svojim uzgajalištima u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru

Tablica A

| Maksimalan kapacitet uzgoja i tova tune | | |
|---|------------------|----------------------|
| | Broj uzgajališta | Kapacitet (u tonama) |
| Španjolska | 17 | 11 852 |
| Italija | 15 | 13 000 |

| Maksimalan kapacitet uzgoja i tova tune | | |
|---|------------------|----------------------|
| | Broj uzgajališta | Kapacitet (u tonama) |
| Grčka | 2 | 2 100 |
| Cipar | 3 | 3 000 |
| Hrvatska | 7 | 7 880 |
| Malta | 8 | 12 300 |

Tablica B

| Maksimalna ulazna količina ulovljenih divljih plavoperajnih tuna (u tonama) | |
|---|--------|
| Španjolska | 5 855 |
| Italija | 3 000 |
| Grčka | 785 |
| Cipar | 2 195 |
| Hrvatska | 2 947 |
| Malta | 8 768" |

PRILOG VIII.

U Prilogu VI. Uredbi (EU) br. 40/2013, točka 2. zamjenjuje se sljedećim:

- „2. Maksimalni broj plovila EU-a s odobrenjem za ribolov igluna (sabljarki) i tunja dugokrilca u području primjene Konvencije IOTC-a

| Država članica | Maksimalan broj plovila | Kapacitet (bruto tonaža) |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|
| Španjolska | 27 | 11 590 |
| Francuska | 41 | 5 382 |
| Portugal | 15 | 6 925 |
| Ujedinjena Kraljevina | 4 | 1 400 |
| Unija | 87 | 25 297" |

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1183/2013**od 12. studenoga 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
[Slovenski med (ZOZP)]**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

(1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Slovenije za upis naziva „Slovenski med” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.

(2) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) 1151/2012, taj naziv potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv iz Priloga ovoj Uredbi upisuje se u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. studenoga 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL C 157, 4.6.2013., str. 12.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru:

Razred 1.4. Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, mliječni proizvodi osim maslaca itd.)

SLOVENIJA

Slovenski med (ZOZP)

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1184/2013**od 12. studenoga 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Prés-salés du Mont-Saint-Michel (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Francuske za upis naziva „Prés-salés du Mont-Saint-Michel” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.

- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Prés-salés du Mont-Saint-Michel” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv iz Priloga ovoj Uredbi upisuje se u registar.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. studenoga 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL C 57, 27.2.2013., str. 19.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru:

Razred 1.1. Svježe meso (i iznutrice)

FRANCUSKA

Prés-salés du Mont-Saint-Michel (ZOI)

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1185/2013

od 21. studenoga 2013.

o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Pâté de Campagne Breton (ZOZP))

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1151/2012 stavljena je izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti zemljopisnih oznaka i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾.
- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Francuske za upis naziva „Pâté de Campagne Breton” objavljen je u *Službenom listu Europske unije*⁽³⁾.
- (3) Nizozemska je podnijela prigovor takvom upisu na temelju članka 7. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Taj je prigovor ocijenjen dopuštenim na temelju članka 7. stavka 3. navedene Uredbe.
- (4) Podneseni prigovor odnosio se uglavnom na nepoštivanje uvjeta iz članka 2. stavka 1. točke b) Uredbe (EZ) br. 510/2006, a konkretno na činjenicu da sirovina, odnosno svinjetina, mora potjecati od pasmina svinja priznanih u Francuskoj te da ne podliježe objektivnim kriterijima kvalitete.

(5) Dopisom od 24. listopada 2012. Komisija je pozvala zainteresirane strane da započnu s primjerenim savjetovanjem.

(6) Francuska i Nizozemska postigle su sporazum unutar zahtijevanog roka od šest mjeseci. Na temelju tog sporazuma unesene su manje izmjene u specifikacije i jedinstveni dokument tako da su stavke u vezi s genetikom svinja brisane i zamijenjene objektivnim kriterijima kojima se uvodi uzročno-posljedična veza između kvalitete svinjetine i kvalitete konačnog proizvoda.

(7) Prema tome naziv „Pâté de Campagne Breton” treba biti upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla te je potrebno uskladiti jedinstveni dokument i objaviti njegovu izmjenu,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi upisuje se u registar.

Članak 2.

Pročišćeni jedinstveni dokument u kojem se navode glavne točke specifikacije nalazi se u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. studenoga 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 343 od 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93 od 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 91 od 28.3.2012., str. 4.

PRILOG I.

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru:

Razred 1.2. Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)

FRANCUSKA

Pâté de Campagne Breton (ZOZP)

PRILOG II.

Pročišćeni jedinstveni dokument

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti zemljopisnih oznaka i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾

„PÂTÉ DE CAMPAGNE BRETON”

EZ br.: FR-PGI-0005-0879-23.5.2011.

ZOZP (X) ZOI ()

1. Naziv

„Pâté de Campagne Breton”

2. Država članica ili treća zemlja

Francuska

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda

Razred 1.2. Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

„Pâté de campagne breton” je svinjska pašteta proizvedena od svinjskog mesa i iznutrica. Obvezno sadržava ove mesne sastojke: vrat bez kože ($\geq 25\%$), jetra ($\geq 20\%$), pečene svinjske kožice ($\geq 5\%$) i svježi luk ($\geq 5\%$). I mesni sastojci i luk moraju biti svježi.

Pašteta „pâté de campagne breton” sadržava velike i brojne grubo mljevene komade koji su jednolično raspoređeni unutar odrezane kriške. Tamnije je boje, čvrste teksture te izrazitog okusa po mesu, jetri i luku.

Osim obveznih sastojaka, „pâté de campagne breton” sadržava prilikom izrade najviše 15 % nemesnih sastojaka, osim luka: vodu (u svim oblicima), mesni temeljac $\leq 5\%$, šećere (saharoza, dekstroza, laktoza) $\leq 1\%$, svježa cijela jaja, svježi bjelanjak $\leq 2\%$ u suhoj/mljevenoj tvari, brašna, škrob $\leq 3\%$, askorbinsku kiselinu i natrijev askorbat (najviše 0,03 % prilikom izrade), svinjsku hladetinu i želatinu G, sol: $\leq 2\%$, papar: $\leq 0,3\%$, druge začine (muškatni oraščić, češnjak, vlasac, peršin, majčina dušica, lovor), jabučni sok i alkohol na bazi jabuke (rakija, bretonska jabukovača lambig ...), *chouchen* – bretonsku medovaču, natrijev ili kalijev nitrit, uobičajeni karamel za boju.

Smjesa sastojaka ne smije prilikom izrade sadržavati više od 1,7 %: svinjske hladetine i želatine G, muškarnog oraščića, češnjaka, vlasca, peršina, majčine dušice, lovora, jabučnog soka i alkohola na bazi jabuke (rakija, bretonska jabukovača ...), *chouchena* – bretonske medovače, natrijevog ili kalijevog nitrita.

Prilikom izrade promjer komadića se prilagođava veličini paštete radi postizanja zadovoljavajućeg izgleda bez obzira na veličinu odrezane kriške:

— za pakiranja ≥ 200 g => promjer komadića ≥ 8 mm,

— za pakiranja ≤ 200 g => promjer komadića ≥ 6 mm.

Komadići se potom miješaju s nadjevom od fino usitnjenih mesnih i nemesnih sastojaka. Masnoće se mogu zagrijati i tople umiješati u smjesu. Smjesa se zatim pakira radi pečenja u pećnici ili apertizacije (pakirano u metalne kutije, staklene čaše ili staklenke).

U pogledu proizvoda koji se nude svježi, pripravak se prekrije svježom svinjskom maramicom, zatim peče u pećnici, pri čemu nastane karakteristična korica. Konzervirana pašteta zapeče se u pećnici kako bi se uhvatila smeđa korica, zatim se zatvara i sterilizira.

3.3. Sirovine (samo za prerađene proizvode)

Da bi se smanjila prisutnost životinja koje su nositelji nepovoljnih genetičkih svojstava, svinje moraju biti bez alela RN minus.

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12. Zamijenjeno Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 343, 14.12.2012., str. 1).

Meso koje se rabi u proizvodnji „pâté de campagne breton” mora biti dobiveno iz lešina svinja težih od 80 kilograma. Isključuju se prelagane lešine, male nutritivne i tehnološke vrijednosti.

Da bi se smanjio stres koji nepovoljno utječe na kvalitetu mesa i masti, životinje moraju biti bez alela osjetljivog na halotan te mora proteći rok od najmanje dva sata između istovara životinja u klaonici i njihova klanja.

3.4. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla)

U specifikaciji se ne spominju posebni zahtjevi.

3.5. Posebni koraci u proizvodnji koji se moraju poduzeti u određenom zemljopisnom području

„Pâté de campagne breton” proizvodi se u zemljopisnom području.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

Proizvod „pâté de campagne breton” nudi se:

- svjež i pakiran u glinene zdjelice, u prozirnoj foliji ili s izmijenjenom atmosferom ili vakumiran, ili
- svjež te se reže na samome mjestu proizvodnje, ili
- svjež i narezan te pakiran u prozirnu foliju ili s izmijenjenom atmosferom ili vakumiran, ili
- apertiziran i pakiran u staklene čaše ili metalne kutije ili staklenke.

Njegova se težina kreće između 40 g i 10 kg.

3.7. Posebna pravila za označivanje

Etiketa treba sadržavati ove podatke: naziv ZOZP-a „pâté de campagne breton”, naziv i adresu certifikacijskog tijela te možebitni skupni certifikacijski znak u skladu s utvrđenim pravilima uporabe i logotip ZOZP-a Europske unije.

4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Zemljopisno područje je tradicionalno područje proizvodnje ovog proizvoda. Obuhvaća sljedeće departmane u cijelosti: Côtes-d'Armor, Finistère, Ille-et-Vilaine, Loire-Atlantique i Morbihan.

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

5.1. Posebnost zemljopisnog područja

Tradicionalno područje proizvodnje „pâté de campagne breton” podudara se s povijesnom Bretanjom. Bretonska tradicija suhomesnatih prerađevina postoji već stoljećima. U 16. stoljeću kada je Bretanja bila vojvodstvo bretonske su obitelji klale svinje i proizvodile mesne prerađevine – usoljeno meso.

Bretonci su tu osobitost iskoristili kroz proizvodnju brojnih vrsta suhomesnatih proizvoda, a osobito proizvoda „pâté de campagne breton” čijim su se pripremanjem iskoristavale iznutrice i ostaci mesa preostali nakon razrezivanja svinje.

5.2. Posebnost proizvoda

Posebnost „pâté de campagne breton” temelji se na utvrđenoj kvaliteti, posebnom umijeću te na ugledu.

A. Utvrđena kvaliteta

U sastav „pâté de campagne breton” ulazili su jetra, vrat, koža i možebitno jestivi dijelovi glave ili srce. Jetra koja se smatra plemenitim dijelom daje paštetu okus, boju, masnoću i poseban okus. Vratovi, pečene kožice i luk predstavljaju druga tri nužna tradicionalna sastojka „pâté de campagne breton” koji također čine specifična organoleptička svojstva proizvoda. Luk koji se nalazi u većini tradicionalnih bretonskih recepata služi kao začim.

Jetra, krto meso i masnoća trebaju se grubo mljeti. Prisutnost većih komada mesa veže se uz nekadašnje načine proizvodnje. Kako bi se očuvala ta posebnost, proizvođači suhomesnatih proizvoda danas moraju ovladati tehnikom sjeckanja da bi dobili veliki promjer komada mljevenog mesa.

Svinjska maramica na gornjoj strani paštete, koja se prvotno koristila za oblikovanje smjese i zaštitu proizvoda, i dalje se obvezno stavlja na proizvod „pâté de campagne breton” u svježem obliku, kako bi se zadržao nekadašnji izgled.

Time se postižu specifična organoleptička svojstva: čvrsta i hrskava tekstura, izrazit okus po mesu, jetri i luku.

B. Drugo svojstvo: posebno umijeće

Nekadašnja praksa je bila uporabiti meso čim bi se svinja razrezala. Uporabom mehaničkih sredstava za razrezivanje svinje i mesa (satare, noževi) u prošlosti su se dobivali veći komadi mesa te se „pâté de campagne breton” proizvodio od većih sjeckanih komada.

„Pâté de campagne breton” pekao se nekada u pekarevoj ili seoskoj krušnoj peći u otvorenim pladnjima zvanima „plats sabots”, „casse à pâté” ili u posudama. Pečenje u pećnici sa suhim zrakom u otvorenim pladnjevima potiče karameliziranje šećera i izaziva reakcije zbog kojih korica poprimi smeđu boju. Prije pečenja pašteta se pokrivala svinjskom maramicom zaradi zaglađivanja, oblikovanja i zaštite pripravka. Time se sprječavalo da smjesa prekipi preko rubova i da se proizvod isuši. „Pâté de campagne breton” je poseban zbog takvog načina proizvodnje koji se prenosio među svim proizvođačima suhomesnatih proizvoda, a priznan je jer se specifična definicija nalazi u *Code des usages de la Charcuterie, de la Salaison et des Conserves de Viandes*, u kategoriji „Pâté de campagne supérieur”.

C. Ugled

Obrtnička proizvodnja „pâté de campagne breton” održala se godinama kroz tradiciju obiteljske proizvodnje. Nekada se to domaće jelo pripremalo nakon „Fest an oc'h”, svetkovine žrtvovanja prašćića.

„Pâté de campagne breton” čuva svoj ugled i ima posebno mjesto u kulinarskoj baštini Francuske.

Prije više od 30 godina bretonski su se poduzetnici udružili kako bi sve do danas nastavili ugled i posebnost „pâté de campagne breton”. Taj mesni proizvod cijene i distributeri i potrošači.

Potkraj 19. stoljeća u Bretanji se snažno razvila industrija ribljih konzervi. Ubrzo su ta poduzeća počela konzervirati i drugu hranu postupkom apertizacije. „Pâté de campagne breton” proizvedena je prvi put apertizacijom prije nekoliko desetljeća. Danas potrošači jednako cijene svježi ili apertizirani „pâté de campagne breton”.

5.3. Uzročno-posljedična veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili karakteristika proizvoda (za ZOI) odnosno specifične kvalitete, ugleda ili drugih karakteristika proizvoda (za ZOZP)

„Pâté de campagne breton” proizlazi iz duge tradicije svinjogojstva i prerade svinjskog mesa na mjestu uzgoja. Bretonska poljoprivredna gospodarstva vrlo su se brzo usmjerila na uzgoj stoke, osobito na uzgoj svinja na svakoj farmi.

Tako su proizvođači naučili preraditi svaki komad mesa koji su imali. Počinjanje proizvodnje čim se meso razreže jamčilo je svježinu proizvoda u doba kada su bila ograničena sredstva za konzerviranje mesa.

Tradicionalno su se rabili svi jestivi dijelovi svinje koji su davali osobitu teksturu i aromu proizvodu. Vrlo brzo se pokazalo da su jetra koja su se početkom 20. stoljeća smatrala plemenitim dijelom svinjskog mesa jedna od glavnih posebnosti „pâté de campagne breton”, koja obilježavaju proizvod svojom ružičastom bojom i vrlo specifičnim okusom.

Proizvođači su iskoristili obilje domaćih povrtnih kultura i u „pâté de campagne breton” dodali luk. Luk pridonosi posebnom okusu proizvoda jer se pri pečenju izražava sav voćni okus luka i savršeno se sljubljuje s mesnim okusom.

„Pâté de campagne breton” je plod umijeća proizvođača koji su znali dati proizvodu posebna svojstva. Osim po sastojcima, proizvod se lako raspoznaje po grubo nasjeckanim komadićima mesa. Smeđa se korica neizostavno povezuje s proizvodom zbog tradicionalnog pečenja u združnim pećima.

U pogledu ugleda, više djela svrstava „pâté de campagne breton” među tradicionalne bretonske proizvode ili nudi recept za izradu te paštete. Brojni bretonski vodiči, među kojima „Le Finistère gourmand 1997/1998”, spominju brojne bretonske specijalitete i osobito hvale „pâté de campagne breton”. Vodič „Terroir de Bretagne” također hvali bretonsku tradiciju suhomesnatih proizvoda: „(...) Četrdeset odnosno pedeset kilograma „pâté de campagne breton” proizvede se svakog tjedna u jednoj seoskoj mesnici. Svatko ljubomorno čuva svoj recept, no svi se drže njegovih osnovnih dijelova: 1/3 iznutrica i 2/3 vratova [...]” Brojne stare i suvremene knjige recepata spominju „pâté de campagne breton”:

- *Gastronomie bretonne d'hier et d'aujourd'hui* (S. Morand, 1965.),
- *Les cuisines de France – Bretagne* (M. Raffael i D. Lozambard, 1990.),
- *Tout est bon dans le cochon* (J. C. Frentz, C. Vence, 1988.),
- *L'inventaire du patrimoine culinaire de la France, Bretagne Produits du terroir et recettes traditionnelles* (CNAC, 1994.),
- *Le bottin gourmand* 1996.,
- *La France des saveurs*, Gallimard 1997.,
- *Vivre ici, hors Bretagne* 1994.

Slijedom navedenoga, ugled je povezan s imenom i može se pripisati zemljopisnom području.

Svi ti podaci omogućuju da se „pâté de campagne breton” vrlo lako razlikuje od ostalih pašteta i jamče tipičnu proizvodnju koja je ukorijenjena u regiji podrijetla.

Upućivanje na objavljenu specifikaciju

(članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPPateDeCampagneBretonV2.pdf>

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1186/2013

od 21. studenoga 2013.

o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Orkney Scottish Island Cheddar (ZOZP))

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1151/2012 stavljena je izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽²⁾.
- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Ujedinjene Kraljevine za upis naziva „Orkney Scottish Island Cheddar” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije*⁽³⁾.
- (3) Društva Dairy Australia, Dairy Companies Association of New Zealand te Consortium for Common Food Names podnijela su prigovor na taj upis u registar u skladu s člankom 7. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 510/2006. Ti se prigovori smatraju dopuštenima u skladu s člankom 7. stavkom 3. te Uredbe.
- (4) Tim se prigovorima posebno naglasilo da bi se registracijom predmetnog naziva ugrozila opstojnost naziva, trgovačke oznake ili proizvoda koji je već bio zakonito na tržištu najmanje pet godina prije datuma objave iz članka 6. stavka 2. te da je naziv predložen za registraciju generički.
- (5) Dopisom od 20. ožujka 2013. Komisija je pozvala zainteresirane strane da održe odgovarajuća savjetovanja.
- (6) Između Ujedinjene Kraljevine i stranaka koje su uložile prigovor sklopljen je sporazum u predviđenom roku od tri mjeseca te je o njemu Komisija obaviještena 8. srpnja 2013.
- (7) Iz prethodno spomenutih savjetovanja proizlazi da je za stranke koje su uložile prigovor sporan samo status riječi „Cheddar” u složenom nazivu „Orkney Scottish Island Cheddar”. Međutim, zaštita koju je zatražio proizvođač odnosi se isključivo na prethodno spomenut složeni naziv u cjelini. U skladu s člankom 13. stavkom 1. posljednjim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Cheddar” može se i dalje koristiti na području Unije, uz uvjet da su ispunjena načela i pravila koja se primjenjuju na temelju pravnog sustava Unije.
- (8) Naziv „Orkney Scottish Island Cheddar” stoga treba upisati u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv iz Priloga ovoj Uredbi upisuje se u registar.

Neovisno o prvom stavku, naziv „Cheddar” može se i dalje koristiti na području Unije uz uvjet da su ispunjena načela i pravila koja se primjenjuju na temelju njezina pravnog sustava.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. studenoga 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL C 239, 9.8.2012., str. 5.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru:

Razred 1.3. Sirevi

UJEDINJENA KRALJEVINA

Orkney Scottish Island Cheddar (ZOZP)

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1187/2013

od 21. studenoga 2013.

o odobravanju aktivne tvari pentiopirad, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 13. stavak 2. i članak 78. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 80. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 1107/2009, a s obzirom na postupak i uvjete za odobrenje, Direktiva Vijeća 91/414/EEZ ⁽²⁾ mora se primjenjivati na aktivne tvari za koje je odluka, u skladu s člankom 6. stavkom 3. te Direktive, donesena prije 14. lipnja 2011. Odlukom Komisije 2010/466/EZ ⁽³⁾ potvrđeno je da pentiopirad ispunjava uvjete iz članka 80. stavka 1. točke (a) Uredbe (EZ) br. 1107/2009.
- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Direktive 91/414/EEZ Ujedinjena Kraljevina je 10. prosinca 2009. od trgovačkog društva LKC UK Ltd primila zahtjev za uvrštenje aktivne tvari pentiopirad u Prilog I. Direktivi 91/414/EEZ. Odlukom 2010/466/EU potvrđeno je da je dokumentacija bila „cjelovita” te se može smatrati da u načelu ispunjava zahtjeve u pogledu podataka i informacija iz priloga II. i III. Direktivi 91/414/EEZ.
- (3) Za tu su aktivnu tvar ocijenjeni učinci na zdravlje ljudi i životinja te na okoliš u skladu s odredbama članka 6. stavaka 2. i 4. Direktive 91/414/EEZ za uporabe koje je predložio podnositelj zahtjeva. Imenovana država članica izvjestiteljica dostavila je 31. siječnja 2012. nacrt izvješća o ocjeni.
- (4) Nacrt izvješća o ocjeni pregledale su države članice i Europska agencija za sigurnost hrane (dalje u tekstu: „Agencija”). Agencija je 7. veljače 2013. Komisiji dostavila svoj zaključak o ocjeni rizika od pesticida koji sadržava aktivnu tvar pentiopirad ⁽⁴⁾. Taj su nacrt izvješća o ocjeni i zaključak Agencije pregledale države članice i Komisija u okviru Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja te su njegovu konačnu verziju dovršile 3. listopada 2013. u obliku izvješća Komisije o pregledu za pentiopirad.
- (5) Razna su ispitivanja pokazala kako se od sredstava za zaštitu bilja koja sadržavaju pentiopirad može očekivati da načelno udovoljavaju zahtjevima utvrđenima u članku 5. stavku 1. točkama (a) i (b) i članku 5. stavku 3. Direktive 91/414/EEZ, posebno u pogledu uporaba koje su ispitane i detaljno opisane u izvješću Komisije o pregledu. Stoga je primjereno odobriti pentiopirad.
- (6) U skladu s člankom 13. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 u vezi s njezinim člankom 6. te s obzirom na postojeća znanstvena i tehnička saznanja, potrebno je međutim postaviti određene uvjete i ograničenja. Posebno je primjereno zahtijevati daljnje potvrđne informacije.
- (7) Trebalo bi odrediti razuman rok prije izdavanja odobrenja kako bi se državama članicama i zainteresiranim stranama omogućilo da se pripreme za ispunjavanje novih zahtjeva koji proizlaze iz odobrenja.
- (8) Ne dovodeći u pitanje obveze predviđene Uredbom (EZ) br. 1107/2009 koje proizlaze iz odobrenja i uzimajući u obzir posebnu situaciju nastalu prijelazom s Direktive 91/414/EEZ na Uredbu (EZ) br. 1107/2009, trebalo bi se primjenjivati sljedeće. Državama članicama bi nakon izdavanja odobrenja trebalo omogućiti šestomjesečni rok za preispitivanje odobrenja sredstava za zaštitu bilja koja sadržavaju pentiopirad. Države članice bi prema potrebi trebale izmijeniti, zamijeniti ili povući odobrenja. Odstupajući od tog roka, trebalo bi predvidjeti dulje razdoblje za dostavu i ocjenu cjelovite dokumentacije iz Priloga III., kako je utvrđeno u Direktivi 91/414/EEZ za svako sredstvo za zaštitu bilja i svaku predviđenu uporabu u skladu s jedinstvenim načelima.

⁽¹⁾ SL L 309, 24.11.2009., str. 1.⁽²⁾ Direktiva Vijeća 91/414/EEZ od 15. srpnja 1991. o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište (SL L 230, 19.8.1991., str. 1.)⁽³⁾ Odluka Komisije 2010/466/EU od 24. kolovoza 2010. o načelnom priznavanju cjelovitosti dokumentacije dostavljene na detaljno razmatranje s ciljem mogućeg uvrštenja pentiopirada u Prilog I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ (SL L 224, 26.8.2010., str. 6.).⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013., 11(2):3111. Dostupno na internetu: www.efsa.europa.eu

- (9) Iskustvo stečeno uvrštenjem u Prilog I. Direktivi 91/414/EEZ aktivnih tvari ocijenjenih u okviru Uredbe Komisije (EEZ) br. 3600/92 ⁽¹⁾ pokazalo je da može doći do poteškoća u tumačenju obveza nositelja postojećih odobrenja u pogledu pristupa podacima. Stoga je, radi izbjegavanja daljnjih poteškoća, potrebno pojasniti obveze država članica, a posebno obvezu provjere ima li nositelj odobrenja pristup dokumentaciji koja udovoljava zahtjevima iz Priloga II. toj Direktivi. Tim se pojašnjenjem međutim državama članicama ili nositeljima odobrenja ne nameću nove obveze u usporedbi s do sada donesenim direktivama o izmjeni Priloga I. toj Direktivi ili uredbama o odobrenju aktivnih tvari.
- (10) U skladu s člankom 13. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 potrebno je na odgovarajući način izmijeniti Prilog Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 ⁽²⁾.
- (11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Odobrenje aktivne tvari

Aktivna tvar pentiopirad, kako je navedena u Prilogu I., odobrava se u skladu s uvjetima utvrđenima u tom Prilogu.

Članak 2.

Ponovna ocjena sredstava za zaštitu bilja

1. U skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 države članice moraju prema potrebi do 31. listopada 2014. izmijeniti ili povući postojeća odobrenja sredstava za zaštitu bilja koja sadržavaju pentiopirad kao aktivnu tvar.

Do tog datuma posebno moraju provjeriti jesu li ispunjeni uvjeti iz Priloga I. ovoj Uredbi, uz iznimku onih navedenih u stupcu o

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EEZ) br. 3600/92 od 11. prosinca 1992. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu prve faze programa rada iz članka 8. stavka 2. Direktive Vijeća 91/414/EEZ o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište (SL L 366, 15.12.1992., str. 10.).

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 540/2011 od 25. svibnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu popisa odobrenih aktivnih tvari (SL L 153, 11.6.2011., str. 1.).

posebnim odredbama tog Priloga, te posjeduje li nositelj odobrenja dokumentaciju odnosno ima li pristup dokumentaciji koja udovoljava zahtjevima iz Priloga II. Direktivi 91/414/EEZ u skladu s uvjetima članka 13. stavaka 1. do 4. te Direktive i članka 62. Uredbe (EZ) br. 1107/2009.

2. Odstupajući od stavka 1., države članice najkasnije do 30. travnja 2014. moraju ponovno ocijeniti svako odobreno sredstvo za zaštitu bilja koje sadržava pentiopirad kao jedinu aktivnu tvar ili kao jednu od nekoliko aktivnih tvari koje su navedene u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011, u skladu s jedinstvenim načelima iz članka 29. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 1107/2009, na temelju dokumentacije koja udovoljava zahtjevima iz Priloga III. Direktivi 91/414/EEZ i uzimajući u obzir stupac s posebnim odredbama iz Priloga I. ovoj Uredbi. Na temelju te ocjene moraju utvrditi ispunjava li sredstvo uvjete utvrđene u članku 29. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 1107/2009.

Nakon što to utvrde države članice moraju:

- (a) u slučaju da sredstvo sadržava pentiopirad kao jedinu aktivnu tvar, prema potrebi izmijeniti ili povući odobrenje najkasnije do 31. listopada 2015.; ili
- (b) u slučaju da sredstvo sadržava pentiopirad kao jednu od nekoliko aktivnih tvari, prema potrebi izmijeniti ili povući odobrenje do 31. listopada 2015. ili do datuma utvrđenog za izmjenu ili povlačenje u odgovarajućem aktu ili aktima kojima su dotična tvar ili tvari uvrštene u Prilog I. Direktivi 91/414/EEZ ili kojima su dotična tvar ili tvari odobrene, ovisno o tome što je nastupilo kasnije.

Članak 3.

Izmjene Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011

Prilog Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011 mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 4.

Stupanje na snagu i datum primjene

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. svibnja 2014.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. studenoga 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

| Uobičajeni naziv, identifikacijski brojevi | Naziv prema IUPAC-u | Čistoća ⁽¹⁾ | Datum odobrenja | Istek odobrenja | Posebne odredbe |
|---|--|--|------------------|-------------------|---|
| Pentiopirad CAS br. 183675-82-3 CIPAC br. 824 | <i>(RS)</i> -N-[2-(1,3-dimetilbutil)-3-tienil]-1-metil-3-(trifluorometil)pirazol-4-karboksamid | ≥ 980 g/kg (50:50 racemična smjesa) | 1. svibnja 2014. | 30. travnja 2024. | <p>Za provedbu jedinstvenih načela iz članka 29. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 u obzir se moraju uzeti zaključci izvješća o pregledu za pentiopirad, a posebno njegovi dodaci I. i II. u konačnoj verziji Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja od 3. listopada 2013.</p> <p>U toj cjelovitoj ocjeni države članice moraju obratiti posebnu pozornost na:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) zaštitu primjenitelja i radnika; (b) rizik za vodene organizme i organizme u tlu; (c) zaštitu podzemnih voda ako se aktivna tvar primjenjuje u područjima s osjetljivim tlom i/ili nepovoljnim klimatskim uvjetima; (d) razinu ostataka u kulturama u plodoredu nakon uzastopne primjene aktivne tvari tijekom nekoliko godina. <p>Uvjeti uporabe prema potrebi moraju uključivati mjere za smanjenje rizika.</p> <p>Podnositelj zahtjeva mora dostaviti potvrdne informacije o:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. nerelevantnosti metabolita M11 (3-metil-1-{3-[(1-metil-3-trifluorometil-1H-pirazol-4-karbonil)amino]tiofen-2-il}pentanska kiselina) za podzemne vode, uz iznimku dokaza o riziku karcinogenosti, koji ovisi o razvrstavanju navedene aktivne tvari i koji je zasebno naveden pod sljedećom točkom 3.; 2. toksikološkom profilu i referentnim vrijednostima metabolita PAM; 3. relevantnosti metabolita M11 (3-metil-1-{3-[(1-metil-3-trifluorometil-1H-pirazol-4-karbonil)amino]tiofen-2-il}pentanska kiselina), DM-PCA (3-trifluorometil-1H-pirazol-4-kaprilna kiselina), PAM (1-metil-3-trifluorometil-1H-pirazol-4-karboksamid) i PCA (1-metil-3-trifluorometil-1H-pirazol-4-kaprilna kiselina) i njihovom riziku onečišćenja podzemnih voda ako je pentiopirad u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 označen kao kancerogena tvar skupine 2. <p>Podnositelj zahtjeva Komisiji, državama članicama i Agenciji mora dostaviti odgovarajuće informacije utvrđene u točkama 1. i 2. do 30. travnja 2016., a informacije utvrđene u točki 3. u roku od šest mjeseci od obavijesti o odluci o razvrstavanju pentiopirada.</p> |

⁽¹⁾ Dodatni podaci o identifikaciji i specifikaciji aktivne tvari dostupni su u izvješću o pregledu.

PRILOG II.

U dijelu B Priloga Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011 dodaje se sljedeći unos:

| Broj | Uobičajeni naziv, identifikacijski brojevi | Naziv prema IUPAC-u | Čistoća (*) | Datum odobrenja | Istek odobrenja | Posebne odredbe |
|------|---|--|--|------------------|-------------------|--|
| „57 | Pentiopirad CAS br. 183675-82-3 CIPAC br. 824 | (RS)-N-[2-(1,3-dimetilbutil)-3-tienil]-1-metil-3-(trifluorometil)pirazol-4-karboksamid | ≥ 980 g/kg (50:50 racemična smjesa) | 1. svibnja 2014. | 30. travnja 2024. | <p>Za provedbu jedinstvenih načela iz članka 29. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 u obzir se moraju uzeti zaključci izvješća o pregledu za pentiopirad, a posebno njegovi dodaci I. i II. u konačnoj verziji Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja od 3. listopada 2013.</p> <p>U toj cjelovitoj ocjeni države članice moraju obratiti posebnu pozornost na:</p> <p>(a) zaštitu primjenitelja i radnika;</p> <p>(b) rizik za vodene organizme i organizme u tlu;</p> <p>(c) zaštitu podzemnih voda ako se aktivna tvar primjenjuje u područjima s osjetljivim tlom i/ili nepovoljnim klimatskim uvjetima;</p> <p>(d) razinu ostataka u kulturama u plodoredu nakon uzastopne primjene aktivne tvari tijekom nekoliko godina.</p> <p>Uvjeti uporabe prema potrebi moraju uključivati mjere za smanjenje rizika.</p> <p>Podnositelj zahtjeva mora dostaviti potvrđne informacije o:</p> <p>(1) nerelevantnosti metabolita M11 (3-metil-1-{3-[(1-metil-3-trifluorometil-1H-pirazol-4-karbonil)amino]tiofen-2-il}pentanska kiselina) za podzemne vode, uz iznimku dokaza o riziku karcinogenosti, koji ovisi o razvrstavanju navedene aktivne tvari i koji je zasebno naveden pod sljedećom točkom 3.;</p> <p>(2) toksikološkom profilu i referentnim vrijednostima metabolita PAM;</p> <p>(3) relevantnosti metabolita M11 (3-metil-1-{3-[(1-metil-3-trifluorometil-1H-pirazol-4-karbonil)amino]tiofen-2-il}pentanska kiselina), DM-PCA (3-trifluorometil-1H-pirazol-4-kaprilna kiselina), PAM (1-metil-3-trifluorometil-1H-pirazol-4-karboksamid) i PCA (1-metil-3-trifluorometil-1H-pirazol-4-kaprilna kiselina) i njihovom riziku onečišćenja podzemnih voda ako je pentiopirad u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 označen kao kancerogena tvar skupine 2.</p> <p>Podnositelj zahtjeva Komisiji, državama članicama i Agenciji mora dostaviti informacije utvrđene u točkama 1. i 2. do 30. rujna 2015., a informacije utvrđene u točki 3. u roku od šest mjeseci od obavijesti o odluci o razvrstavanju navedene tvari.”</p> |

(*) Dodatni podaci o identifikaciji i specifikaciji aktivne tvari dostupni su u izvješću o pregledu.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1188/2013

od 21. studenoga 2013.

o skraćenom roku za obavješćivanje prije dolaska u luku za plovila Unije koja se bave ribolovom stokova oslića južnih mora i škampa u Kantabrijskome moru i zapadno od Iberskog poluotoka i koja obavljaju iskrcaj u španjolskim lukama

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi nadzornoga sustava Zajednice kako bi se osiguralo poštovanje propisa zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredaba (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i stavljanju izvan snage uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006⁽¹⁾, a posebno njezin članak 17. stavak 6.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 17. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, zapovjednici ribarskih plovila iz Unije duljine broda od 12 metara ili više koji se bave ribolovom stokova obuhvaćenih višegodišnjim planom i imaju obvezu elektroničkog bilježenja podataka iz očevidnika o ribolovu dužni su obavijestiti nadležna tijela države članice koja je njihova država zastave o svojoj namjeri obavljanja iskrcaja najmanje četiri sata prije predviđenog dolaska u luku.
- (2) U skladu s člankom 17. stavkom 2., kada ribarska plovila iz Unije namjeravaju uploviti u luku u državi članici koja nije država zastave, nadležna tijela države članice koja je država zastave moraju odmah po primitku prosljediti elektroničku prethodnu obavijest nadležnim tijelima obalne države članice.
- (3) U skladu s člankom 17. stavkom 6., Komisija može predvidjeti drugačiji rok za obavješćivanje uzimajući u obzir, među ostalim, vrstu ribarskih proizvoda, udaljenost između ribolovnih područja, iskrcajnih mjesta i luka u kojima su ta plovila registrirana.
- (4) Dana 28. rujna 2012. Španjolska je zatražila da se rok za obavješćivanje predviđen člankom 17. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 smanji na najmanje dva i pol sata za plovila koja plovo pod španjolskom zastavom i bave se ribolovom stokova oslića južnih mora i škampa u Kantabrijskome moru i zapadno od Iberskog poluotoka. Među različitim flotama koje love u okviru plana, zahtjev se odnosi na pridnene kočarice, plovila s mrežama, plovila

za polaganje dubinskog parangala za ribarenje u Kantabrijskome moru i zapadno od Iberskog poluotoka te pridnene kočarice u portugalskim vodama.

- (5) Stokovi oslića južnih mora i škampa u Kantabrijskome moru i zapadno od Iberskog poluotoka obuhvaćeni su višegodišnjim planom utvrđenim Uredbom Vijeća (EZ) br. 2166/2005 od 20. prosinca 2005. o uvođenju mjera za obnovu stoka južnog oslića i stoka škampa u Kantabrijskome moru i zapadno od Iberskog poluotoka i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 850/98 o očuvanju ribolovnih resursa putem tehničkih mjera za zaštitu nedoraslih morskih organizama⁽²⁾.
- (6) Prostorni podaci koje je dostavila Španjolska pokazuju da određene flote koje plovo pod španjolskom zastavom iz uvodne izjave (4) po pravilu love na ribolovnim područjima koja su od njihovih iskrcajnih luka udaljena manje od četiri sata. S druge strane, te se iskrcajne luke uvijek nalaze na udaljenosti manjoj od dva i pol sata od ureda španjolskih nadzornih tijela. Stoga, ako se dotična plovila odaberu za inspekciju, rok za prethodnu najavu od dva i pol sata omogućio bi dotičnim nadzornim tijelima obavljanje odgovarajuće inspekcije. U skladu s tim, primjereno je skratiti rok za prethodnu najavu na najmanje dva i pol sata.
- (7) Radi jednakog postupanja, isti skraćeni rok za prethodnu najavu trebao bi se primjenjivati i na plovila drugih država članica koja namjeravaju obaviti iskrcaj u španjolskim lukama.
- (8) Španjolska treba ocijeniti utjecaj skraćenog roka za obavješćivanje na nadzor iskrcaja tih plovila u roku od jedne godine nakon stupanja na snagu ove Uredbe i o tome Komisiji dostaviti izvješće. Komisija će pratiti primjenu skraćenog roka za prethodnu najavu u pogledu učinkovitosti inspekcija tih plovila koje obavljaju nacionalna nadzorna tijela. Ako se na temelju zaključaka izvješća koje dostavi Španjolska ili na temelju provjera, inspekcija i revizija koje obavlja Komisija u okviru glave X. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 utvrdi da skraćeni rok za obavješćivanje nije dovoljan da bi se osigurao primjeren nadzor iskrcaja u Španjolskoj, Komisija će taj rok revidirati u skladu s tim.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem u skladu su s mišljenjem Odbora za ribarstvo i akvakulturu,

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.⁽²⁾ SL L 345, 28.12.2005., str. 5.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Za ribarska plovila iz Unije koja se bave ribolovom u okviru višegodišnjeg plana uspostavljenog Uredbom (EZ) br. 2166/2005 i koja iskrcavaju svoj ulov u Španjolskoj, a pripadaju flotama uvrštenima na popis iz stavka 2., najmanji rok za obavješćivanje od četiri sata predviđen člankom 17. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 smanjuje se na dva i pol sata.

2. Stavak 1. primjenjuje se na sljedeća ribarska plovila:

(a) pridnene kočarice (TR), plovila s mrežama (GN) i plovila za polaganje dubinskog parangala (LL) koji se bave ribolovom stokova oslića južnih mora i škampa u okviru višegodišnjeg plana uspostavljenog Uredbom (EZ) br. 2166/2005 u

Kantabrijskome moru i zapadno od Iberskog poluotoka (područja ICES-a VIII.c i IX.a);

(b) pridnene kočarice (TR) koje se bave ribolovom stokova oslića južnih mora i škampa u okviru višegodišnjeg plana uspostavljenog Uredbom (EZ) br. 2166/2005 u portugalskim vodama (područje ICES-a IX.a).

Članak 2.

U roku od jedne godine nakon stupanja na snagu ove Uredbe Španjolska Komisiji treba dostaviti izvješće o utjecaju skraćenog roka za obavješćivanje na nadzor iskrcaja plovila iz članka 1.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. studenoga 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1189/2013**od 21. studenoga 2013.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerađevina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje

paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.

- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. studenoga 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

| Oznaka KN | Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾ | Standardna uvozna vrijednost |
|---|------------------------------------|------------------------------|
| 0702 00 00 | AL | 46,6 |
| | MA | 41,5 |
| | MK | 36,9 |
| | TR | 116,2 |
| | ZZ | 60,3 |
| 0707 00 05 | AL | 32,3 |
| | MK | 57,9 |
| | TR | 96,7 |
| | ZZ | 62,3 |
| 0709 93 10 | MA | 114,0 |
| | TR | 105,7 |
| | ZZ | 109,9 |
| 0805 20 10 | MA | 73,6 |
| | TR | 76,1 |
| | ZA | 87,1 |
| | ZZ | 78,9 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | IL | 78,7 |
| | TR | 80,1 |
| | UY | 56,3 |
| | ZA | 155,9 |
| | ZZ | 92,8 |
| 0805 50 10 | TR | 71,2 |
| | ZZ | 71,2 |
| 0808 10 80 | BA | 54,0 |
| | BR | 93,9 |
| | CL | 102,3 |
| | MK | 47,7 |
| | NZ | 93,9 |
| | US | 113,5 |
| | ZA | 204,1 |
| | ZZ | 101,3 |
| 0808 30 90 | CN | 57,5 |
| | TR | 116,3 |
| | ZZ | 86,9 |

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1190/2013**od 21. studenoga 2013.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1484/95 u vezi s reprezentativnim cijenama u sektorima mesa peradi i jaja i za albumin iz jaja**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode („Uredba o jedinstvenom ZOT-u“) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 143. u vezi s člankom 4.,uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 614/2009 od 7. srpnja 2009. o zajedničkom sustavu trgovine za ovalbumin i laktalbumin ⁽²⁾, a posebno njezin članak 3. stavak 4.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1484/95 ⁽³⁾ utvrđuju se detaljna pravila za provedbu sustava dodatnih uvoznih carina te se određuju reprezentativne cijene u sektorima mesa peradi i jaja i za albumin iz jaja.
- (2) Iz redovitog praćenja podataka koji se koriste za određivanje reprezentativnih cijena za proizvode od mesa peradi i jaja i za albumin iz jaja proizlazi da je represen-

tativne uvozne cijene za određene proizvode potrebno izmijeniti, uzimajući u obzir razlike u cijeni ovisno o porijeklu.

- (3) Uredbu (EZ) br. 1484/95 potrebno je u skladu s tim izmijeniti.
- (4) Budući da je potrebno osigurati što skoriju primjenu ove mjere nakon što ažurirani podaci postanu dostupni, ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave.
- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 1484/95 zamjenjuje se tekstem utvrđenim u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. studenoga 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.⁽²⁾ SL L 181, 14.7.2009., str. 8.⁽³⁾ SL L 145, 29.6.1995., str. 47.

PRILOG

„PRILOG I.

| Oznaka KN | Naziv robe | Reprezentativna cijena (EUR/100 kg) | Jamstvo u skladu s člankom 3. stavkom 3. (EUR/100 kg) | Podrijetlo ⁽¹⁾ |
|------------|---|-------------------------------------|---|---------------------------|
| 0207 12 10 | Trupovi pilića pod nazivom ‚70 % piletina‘, smrznuti | 128,4 | 0 | AR |
| 0207 12 90 | Trupovi pilića pod nazivom ‚65 % piletina‘, smrznuti | 130,3 | 0 | AR |
| | | 157,2 | 0 | BR |
| 0207 14 10 | Rezani dijelovi peradi vrste <i>Gallus domesticus</i> bez kostiju, smrznuti | 299,9 | 0 | AR |
| | | 228,9 | 21 | BR |
| | | 319,9 | 0 | CL |
| | | 253,8 | 14 | TH |
| 0207 27 10 | <i>Gallus domesticus</i> | 298,5 | 0 | BR |
| | | 312,6 | 0 | CL |
| 0408 91 80 | Jaja bez ljuske, sušena | 488,5 | 0 | AR |
| 1602 32 11 | Priprema nekuhane peradi vrste <i>Gallus domesticus</i> | 251,3 | 11 | BR |
| | | 312,2 | 0 | CL |

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom ‚ZZ‘ označava se ‚drugo podrijetlo‘.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR